

**Slovenská obchodná inšpekcia  
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie  
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,  
Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0197/08/17

Dňa: 24.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

**účastníkovi konania:** Územné bytové družstvo, Košice – Ťahanovce, sídlo: Bukureštská 12, 040 13 Košice, IČO: 00594725, kontrola začatá dňa 23.11.2016 v sídle kontrolovaného subjektu, inšpekčný záznam spísaný v sídle Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Vrátna 3, Košice, dňa 05.12.2016, 06.12.2016, 02.02.2017, 14.02.2017, kontrola bola ukončená dňa 22.02.2017 v sídle kontrolovaného subjektu prerokovaním a odovzdaním inšpekčného záznamu kontrolovanému subjektu,

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods.1 písm. h) zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný zabezpečiť poskytovanie služieb spôsobom, ktorý umožňuje ich riadne použitie, keď účastník konania ako správca bytov a nebytových priestorov v bytovom dome xxx v Košiciach, nezabezpečil poskytovanie služieb spôsobom umožňujúcim ich riadne použitie, nakoľko nezabezpečil jednoznačné a zrozumiteľné informovanie vlastníkov bytov o podmienkach a výške poplatku za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu;**

**p o k u t u**

vo výške 300,- eur **slovom** tristo eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 01970817.**

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 23.11.2016 začali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj výkon kontroly v sídle kontrolovaného subjektu, zameranú na prešetrovanie písomného podnetu spotrebiteľa, evidovaného správnym orgánom pod číslom 1028/16. Inšpekčný záznam bol spísaný v sídle Inšpektorátu so sídlom v Košiciach pre Košický kraj dňa 05.12.2017, 06.12.2017, 02.02.2017, 14.02.2017. Kontrola bola ukončená dňa 22.02.2017 v sídle kontrolovaného subjektu prerokovaním a odovzdaním inšpekčného záznamu zástupcovi kontrolovaného subjektu.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods.1 písm. h) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný zabezpečiť poskytovanie služieb spôsobom, ktorý umožňuje ich riadne použitie, keď účastník konania ako správca bytov a nebytových priestorov v bytovom dome xxx v Košiciach, nezabezpečil poskytovanie služieb spôsobom umožňujúcim ich riadne použitie, nakoľko nezabezpečil jednoznačné a zrozumiteľné informovanie vlastníkov bytov o podmienkach a výške poplatku za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu.

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené listom zo dňa 22.09.2017, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu, ako ani k dôvodom začatia správneho konania sa ku dňu vydania tohto rozhodnutia nevyjadril.

Dňa 27.02.2017 bolo správne orgánu doručené vyjadrenie k inšpekčnému záznamu, v ktorom kontrolovaná osoba (účastník konania) uvádza, že spotrebiteľka (pisateľka podnetu) podala dňa 12.06.2015 reklamáciu na zrušenie dodávky televízneho signálu a internetu, na ktorú jej zaslali zamietavú odpoveď, z dôvodu jej neopodstatnenosti, ktorú prevzala dňa 17.07.2015. Následne podala námietku voči predošlej odpovedi, ktorú obdržali dňa 07.08.2015. Na uvedenú námietku opäť dostala zamietavú odpoveď, ktorú prevzala dňa 03.09.2015. Dňa 07.09.2015 bola účastníkovi konania doručená listová zásielka, v ktorej sa otec pisateľky podnetu dovoľával na problém jeho dcéry. Účastník konania poukázal na skutočnosť, že s uvedenou osobou nemá uzatvorenú zmluvu o výkone správy a žiada, aby bol predmetný list vylúčený z kontroly. K bodu inšpekčného záznamu „TV a R signál za rok 2015“ dodal, že tí vlastníci, ktorí nemajú uzatvorenú Zmluvu o pripojení alebo dodatok č. 1 k Zmluve o výkone správy, platia poplatok za STA (TV a R signál). K bodu „zistenia zo Zmluvy o výkone správy, časť ČL 10 bod 5, účastník konania vysvetľuje, že Dodatok č. 1 k Zmluve o výkone správy hovorí o dodávke služby rozšírenej programovej ponuky, ktorá nie je rovnakou službou ako služba, ktorá je predmetom Zmluvy o pripojení. Zmluva o pripojení pojednáva iba o službách digitálnej televízie a službe prístupu do siete internet. Vlastníčka (pisateľka podnetu) mala uzatvorenú zmluvu o pripojení, ktorá pojednáva o úplne odlišných službách ako Dodatok č. 1 Zmluvy o výkone správy. Zmluva o výkone správy hovorí o tom, že správca je povinný dodávať signál a náklady rozúčtovať rovnakým dielom. Ak má niekto uzatvorený dodatok k Zmluve o výkone správy, tak platia na uvedenú službu podmienky uvedeného dodatku. Zmluva o pripojení je len tzv. nadstavbou služby STA a po jej ukončení sa vracia na ponuku

STA, ktorá je najzákladnejšou službou celej siete KDS. Účastník konania ďalej dodal, že cenník, ktorý je neoddeliteľnou prílohou Zmluvy o výkone správy je cenníkom služieb za výkon správy pre vlastníkov nečlenov bytov a nebytových priestorov v správe Územného bytového družstva Košice – Ťahanovce. Správca vždy disponoval iba jedným v tom čase platným cenníkom za výkon správy a nie cenníkmi, ako to v inšpekčnom zázname uviedli inšpektori. Účastník konania ako správca bytov v osobnom vlastníctve poskytuje služby spojené s užívaním bytov, kde sa nachádza aj položka káblová televízia. Všetky poskytované služby, vrátane káblovej televízie sú vyúčtované formou zálohového predpisu platieb za služby spojené s užívaním bytu. Káblová televízia (toho času položka digitálna televízia) a TV a R signál (STA) sú dve rozdielne služby. Káblová televízia je samostatnou službou, ktorá má vlastnú ponuku s cenníkom, ktorá tvorí prílohu inšpekčného záznamu. Táto služba digitálnej televízie a služby internetu je ponúkaná každému bytu v správe účastníka konania. Účastník konania ďalej uvádza, že tvrdenie inšpektorov, v zmysle ktorého správca nepredložil dodávateľské faktúry, ktoré predstavujú náklady za rok 2015, sa nezakladá na pravde. Účastník konania uvádza, že žiadne faktúry neboli požadované, inšpektori požadovali len vysvetlenie, čo predstavujú skutočné náklady. V správe o hospodárení domu je pri položke TV a R signál, digitálne televízia, uvedené, že náklady sú vyúčtované individuálne za každý byt. Účastník konania dodáva, že káblový distribučný systém (KDS) bol vybudovaný správcom ako celok v roku 1997, ktorý si družstevné byty na zhromaždení delegátov schválili v decembri 1996. Neexistujú faktúry pre jednotlivé domy, pretože v súlade so zmluvou pre retransmisiu jednotlivých káblov a dodržiavanie autorských práv je prevádzkovateľ povinný mať súhlas vysielateľa programu, resp. spoločnosti, ktorá zastupuje spoločnosti vysielateľov programov, ktoré ukladajú prevádzkovateľovi, akým spôsobom majú byť poplatky fakturované, v ktorých ponukách sa majú nachádzať programy, ktoré tieto spoločnosti zastupujú a to tak, aby mohli kedykoľvek vykonať audit t.j. kontrolu platených poplatkov užívateľov a poplatkov odvádzaných spoločnostiam, ktoré kanály distribuujú. Všetky zmluvy sú uzatvorené v rámci právnych a ekonomických predpisov Spojených štátov amerických resp. Veľkej Británie a riadia sa právnymi predpismi obyčajového práva, ktoré v týchto krajinách platí a je rozdielne od práva v našej krajine. Účastník konania uvádza, že nemôže riešiť fakturáciu nákladov na jednotlivé domy, nakoľko prevádzkovateľovi siete by hrozila výpoveď súhlasu na poskytovanie retransmisie vysielaných kanálov a tým aj znemožnenie vysielania v tejto sieti a zmarenie dlhodobých investícií do KDS. V prípade požadovania predloženia faktúr od prevádzkovateľ siete vie ich účastník konania dodatočne poskytnúť, ale upozorňuje, že prechod na jednotlivé domy, záťažovo na jednotlivé byty, ktoré sa snažil v zjednodušenej forme poskytnúť, bude bez jednotlivých algoritmov ťažko pochopiteľný. V prípade porúch alebo iných vplyvov vlastníci neplatia žiadne zvýšené náklady spojené s opravou a prácou na sieti. Všetky tieto náklady sú zahrnuté v poplatku STA. Všetky informácie, ako vzniklo STA a z akého dôvodu platia poplatok boli osobne pri návšteve a zahájení kontroly inšpektorom vysvetlené avšak o daných informáciách nie je v inšpekčnom zázname žiadny záznam.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za protiprávne konanie uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá a to bez ohľadu na ním uvádzané skutočnosti. Povinnosťou predávajúceho t.j. osoby, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy konaná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok. Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávateľia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona

o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa.

*V zmysle § 4 ods.1 písm. h) predávajúci je povinný zabezpečiť predaj výrobkov a poskytovanie služieb spôsobom, ktorý umožňuje ich riadne a bezpečné použitie.*

Z výsledkov vykonanej kontroly, zameranej na prešetrenie podnetu spotrebiteľa – vlastníka bytu v bytovom dome spravovanom účastníkom konania ako správcom, vyplýva porušenie povinnosti vyplývajúcej účastníkovi konania ako predávajúcemu z ustanovenia § 4 ods.1 písm. h) zákona, v zmysle ktorého je povinný zabezpečiť poskytovanie služieb spôsobom, ktorý umožňuje ich riadne použitie. Pod riadnym poskytnutím služby sa pritom rozumie poskytnutie služieb v súlade so zmluvnými ako aj zákonnými podmienkami.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil jednoznačné a zrozumiteľné informovanie spotrebiteľov – vlastníkov bytov a nebytových priestorov v ním spravovanom bytovom dome o podmienkach a o výške poplatku za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu (STA).

Kontrola bola zameraná na prešetrenie podnetu spotrebiteľky – vlastníčky bytu v dotknutom bytovom dome zastúpenej splnomocneným zástupcom, ktorý poukazoval na účtovanie poplatku za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu (STA) aj napriek tomu, že správca akceptoval žiadosť spotrebiteľa o zrušenie dodávky televízneho signálu a internetu zo dňa 20.03.2015 a dodávku signálu a platieb za uvedené služby od 01.06.2015 aj písomne deklaroval.

Z podkladov pre rozhodnutie vyplýva, že pisateľka podnetu listom zo dňa 19.03.2015 zaslala na adresu správcu výpoveď Zmluvy o pripojení (Zmluva o pripojení podľa § 43 zákona 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách uzatvorená dňa 01.01.2009) a požiadala o zníženie mesačnej platby o 13,73 € po uplynutí výpovednej lehoty, t.j. od 01.06.2015. Účastník konania akceptoval žiadosť o zrušenie dodávky televízneho signálu a internetu od 01.06.2015. Dňa 12.06.2015 vlastníčka bytu uplatnila reklamáciu, v ktorej poukázala na skutočnosť, že od 01.06.2015 mala byť upravená mesačná platba o 13,73 €, ale v predpísanej platbe cez SIPO na jún 2015 bola mesačná platba ponížená len o 11,55 €. Požiadala o nápravu a o úpravu mesačnej platby a taktiež zohľadnenie preplatku za jún 2015 vo výške 2,18 € z dôvodu, že žiadnu novú zmluvu neuzavrela a nemá záujem o dodávku TV signálu. Účastník konania na uvedenú reklamáciu odpovedal listom zo dňa 09.07.2015, v ktorom uvádza, že podľa Zmluvy o výkone správy (Čl. 2 bod 2. b) je správca povinný zabezpečiť plnenie a vybavenie bytu účastníckou zásuvkou televízneho a rozhlasového signálu (ďalej len TV a R signál), t.j. STA (spoločná televízna anténa) a skutočné náklady za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu rozúčtuje rovnakým dielom. Na základe uvedeného považoval správca reklamáciu za neopodstatnenú. V rovnakom zmysle boli riešené aj ďalšie námietky a reklamácie uplatňované zo strany pisateľky podnetu.

V rámci kontroly bola orgánu dozoru predložená zmluva o pripojení podľa § 43 zákona 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách uzatvorená dňa 01.01.2009 medzi vlastníkom technológie ÚBD Košice – Ťahanovce, Košice, prevádzkovateľom siete „VARES: s.r.o.“, Chalupkova 25, Banská Bystrica a užívateľom – pisateľkou podnetu.

Predmetom uvedenej zmluvy bola dodávka Služby digitálnej televízie a poskytovanie služieb prístupu do siete internet, pričom cena za základnú digitálnu programovú ponuku v balíkoch ZDPP bola stanovená v hodnote 10,70 €/balík/mesačne a cena za službu pripojenia na internet v balíkoch Klasik+ je stanovená v hodnote 3,03 €/mesačne. V zmysle uvedenej zmluvy sa vlastníkom technológie a prevádzkovateľ siete sa zaväzuje zabezpečiť na koncovom bode užívateľa príjem digitálneho signálu a pripojiť užívateľa na sieť internet. Podľa čl. III. bod 2. uvedenej zmluvy cena za objednané služby bude zahrnutá v mesačnom zálohovom predpise za

služby spojené s užívaním bytu a preddavkov do fondu prevádzky, údržby a opráv a výške paušálneho poplatku za výkon správy resp. zálohového predpisu nájomného a úhrad za plnenia poskytované s užívaním bytu. Predmetná zmluva o pripojení bola vypovedaná listom vlastníčky bytu – pisateľky podnetu dňa 19.03.2015 adresovaným správcovi. Účastník konania – správca, akceptoval žiadosť o zrušenie dodávky televízneho signálu a internetu od 01.06.2015.

Z predloženého mesačného zálohového predpisu platieb za služby spojené s užívaním bytu a preddavkov do fondu prevádzky údržby a opráv na byt pisateľky podnetu s platnosťou od 01.03.2014 vyplýva účtovanie položky č. 7 „Digitálna televízia“ (mesačný predpis v hodnote 10,70 €), položky č. 8 „Internet“ (mesačný predpis v hodnote 3,03 €), mesačná úhrada celkom v hodnote 165,80 €.

Pri kontrole bolo predložené Vyúčtovanie nákladov za rok 2015 na byt pisateľky podnetu, z ktorého vyplýva, že do vyúčtovania nákladov bola už zahrnutá aj položka č. 6. „TV a R SIGNÁL“ v hodnote 15,40 €, (okrem správne t.j. v zmysle zmluvy o pripojení, vyúčtovaných položiek č. 7. „DIGITÁLNA TELEVÍZIA + DPH“ – predpis aj náklady 53,50 € a č. 9. „INTERNET“ – predpis aj náklady 15,15 €).

Pri kontrole bol zo strany správcu orgánu dozoru taktiež predložený mesačný zálohový predpis platieb za služby spojené s užívaním bytu s platnosťou od 01.06.2015 na byt pisateľky podnetu, z ktorého vyplýva účtovanie položky č. 7 „TV a R signál“ s mesačným predpisom platby v hodnote 2,20 € s DPH (mesačná úhrada celkom v hodnote 154,27 €). Z uvedeného zálohového predpisu a vyúčtovania nákladov za rok 2015 na predmetný byt je zrejmé, že položka TV a R signál bola vyúčtovaná za obdobie od 01.06.2015 do 31.12.2015, t.j. 7 mesiacov á 2,20 € / mesiac, spolu za rok 2015 v hodnote 15,40 €. Predloženie predmetného zálohového predpisu vlastníčke bytu resp. ňou splnomocnenej osobe však účastník konania pri kontrole a ani dodatočne v priebehu správneho konania žiadnym relevantným dokladom nepreukázal.

Z vyššie uvedeného teda vyplýva, že v byte pisateľky podnetu došlo od 01.06.2015 k zmene rozsahu poskytovaných služieb, zároveň k zmene výšky mesačných preddavkov na úhradu za plnenia spojené s užívaním bytu. Účastník konania však nepreukázal, že vlastníčke oznámil zmenu výšky mesačných preddavkov, pričom účtovanie poplatku za TV a R signál správca odôvodnil vlastníčke bytu (pisateľke podnetu) až v odpovedi na reklamáciu (listom zo dňa 09.07.2015).

V zmluve o výkone správy sa v článku 2 bod 2. písm. b) uvádza: „*Správca je pri zabezpečovaní prevádzky, údržby a opráv povinný zabezpečiť plnenia spojené s bývaním a to najmä: dodávku tepla a teplej úžitkovej vody na zmluvnom základe, dodávku studenej vody na zmluvnom základe, dodávku elektrickej energie do spoločných častí a zariadení domu, prevádzkyschopnosť výtáhov, vybavenie bytu účastníckou zásuvkou TV a R signálu*“. Podľa článku 2 bod 6 zmluvy o výkone správy je *správca povinný zabezpečiť televízny signál v zmysle zák. č. 308/2000 Z. z.* Podľa článku 3 bod 3 zmluvy o výkone správy vlastníč bytu nesmie zasahovať akýmkoľvek spôsobom do meracích a regulačných zariadení, vykurovacej sústavy, účastníckej zásuvky TV a R signálu bez písomného súhlasu správcu, resp. vlastníka VTS. V zmysle článku 7 bod 5. písm. b): *Skutočné náklady* za poskytnuté plnenia rozúčtuje správca na jednotlivé byty rovnakým dielom používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu, prevádzkové náklady bytového domu.

Podľa článku č. 10 bod 5 zmluvy o výkone správy „správca na základe požiadavky vlastníka, po uzavretí Dodatku č. 1 k tejto zmluve, poskytne dodávku rozšírenej programovej ponuky televíznych programov, pričom doba poskytovania služby je viazaná na platnosť a účinnosť Dodatku č. 1. Dodatok č. 1 je možné vypovedať v 3 mesačnej výpovednej lehote, ktorá začína

plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strany, ak v nedeliteľných prílohách nie je uvedené inak. Rozsah, podmienky a ostatné záväzky budú uvedené v Dodatku č. 1 k tejto zmluve.“

Zo zmluvy o výkone správy tiež vyplýva, že počas doby poskytovania služby – dodávky rozšírenej programovej ponuky televíznych programov platia podmienky uvedené v uzavretom dodatku č. 1 k zmluve (t.j. zmluva o pripojení). Pisateľka podnetu mala uzatvorenú zmluvu o pripojení (na dodávku služby digitálnej televízie a poskytovanie služieb prístupu do siete internet) v období od 01.01.2009 do 31.05.2015, pričom ceny za tieto služby boli dohodnuté v zmluve o pripojení, a takto boli aj vyúčtované. V predmetnej zmluve o pripojení, uzatvorenej s užívateľkou bytu (pisateľkou podnetu), nie je uvedené, že táto zmluva o pripojení je Dodatkom č. 1 k zmluve o výkone správy.

V zmluve o výkone správy, ani v predložených prílohách k tejto zmluve nie je uvedená výška poplatku pre položku „TV a R signál“, uvedené je len, že skutočné náklady za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu správca rozúčtuje na jednotlivé byty rovnakým dielom. Zo zmluvy o výkone správy nie je jednoznačne zrejmé, že za TV a R signál musia platiť všetci vlastníci, ktorí nemajú uzatvorenú inú zmluvu o pripojení, keď je uvedené, že sa náklady rozúčtujú na jednotlivé byty rovnakým dielom za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu. Vlastníčka bytu – pisateľka podnetu sa v liste zo dňa 11.06.2015 adresovanom správcovi (reklamácia) vyjadrila, že nemá záujem o dodávku TV signálu, napriek tomu jej však daný poplatok bol účtovaný.

Účastník konania pri kontrole nepredložil dodávateľské faktúry, ktoré predstavujú náklady za rok 2015 rozúčtované na byty v bytovom dome xxx, Košice v položke „používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu“. Vo svojom vyjadrení zo dňa uviedol len rozpis poplatkov, ktoré sú v týchto nákladoch zahrnuté.

Zo zmluvy o výkone správy vyplýva, že správca rozúčtuje „skutočné náklady“ za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu na jednotlivé byty rovnakým dielom. Vo vyúčtovaní na byt pisateľa podnetu za rok 2015 nie je uvedená hodnota nákladov na predmetný dom v položke TV a R signál (hodnota predpisu na byt je totožná s hodnotou nákladov na byt, spôsob rozúčtovania je uvedený „b.j.“). Z predložených dokladov nie je zrejmé, aký je náklad na predmetný bytový dom (v danej položke) a akým spôsobom bol tento náklad rozúčtovaný na jednotlivé byty v bytovom dome, pretože je táto položka vyúčtovaná ako pevne stanovený poplatok.

Z vyššie uvedených podkladov pre rozhodnutie je teda zrejmé, že z dôvodu výpovede Zmluvy o pripojení (dodávke televízneho signálu a internetu) v byte pisateľky podnetu došlo ku dňu 01.06.2017 k zmene rozsahu poskytovaných služieb a tým i k zmene výšky mesačných zálohových platieb – preddavkov na úhradu za plnenia spojené s užívaním bytu. Účastník však konania nepreukázal, že vlastníčke bytu (pisateľke podnetu) oznámil zmenu výšky mesačných preddavkov, vrátane účtovania poplatku za TV a R signál. Účtovanie daného poplatku odo dňa ukončenia výpovednej lehoty podľa zmluvy o pripojení (zrušenia predmetnej zmluvy) odôvodnil pisateľke podnetu až v odpovedi na jej reklamáciu. Zároveň účastník konania nezabezpečil primeranú mieru informovanosti vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome týkajúcu sa postupu účtovania a rozúčtovania poplatku a nákladov za TV a R signál. Zo zmluvy o výkone správy nie je jednoznačne zrejmá povinnosť platby poplatku za TV a R signál všetkými vlastníkmi bytov a nebytových priestorov v dome, ktorí nemajú uzatvorenú zmluvu o pripojení (so správcom a prevádzkovateľom siete), keďže zo zmluvy o výkone správy vyplýva, že náklady sa rozúčtujú rovnakým dielom za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu. V rámci kontroly navyše účastník konania nepreukázal výšku nákladov za rok 2015 na predmetný bytový dom v tejto položke.

Uvedeným konaním účastníka konania došlo k porušeniu povinnosti predávajúceho zabezpečiť poskytovanie služieb spôsobom umožňujúcim ich riadne použitie, za čo účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Účastníkom konania uvádzané skutočnosti nemajú na vyššie uvedené kontrolné zistenia žiadne vplyv. Účastník konania disponoval splnomocnením, ktorým vlastníčka bytu splnomocnila svojho otca na zastupovanie pri uplatňovaní vlastníckych práv týkajúcich sa bytu v plnom rozsahu. Uvedené splnomocnenie tvorí i súčasť Zmluvy o pripojení uzatvorenou s vlastníčkou bytu. Správny orgán ďalej poukazuje, že pri kontrole nebol správcom predložený Dodatok č. 1 k zmluve o výkone správy uzatvorený s vlastníčkou bytu (pisateľkou podnetu). Vzhľadom na vyjadrenia účastníka konania týkajúcich sa cenníkov, správny orgán uvádza, že v rámci kontroly boli predložené dva rôzne cenníky (Cenník služieb za výkon správy pre vlastníkov členov bytov a nebytových priestorov v správe ÚBD, Košice – Ťahanovce a Cenník služieb za výkon správy pre vlastníkov – nečlenov bytov a nebytových priestorov v správe ÚBD Košice – Ťahanovce). V cenníkoch je uvedená aj služba káblovej televízie, bez uvedenia jej ceny. Správny orgán však opätovne pripomína, že nie je zrejmé, akým spôsobom resp. na základe akých nákladov účastník konania stanovil výšku poplatku za TV a R signál, ktorý uvádza v zálohových predpisoch pre jednotlivé byty, keď podľa zmluvy o výkone správy sa skutočné náklady za používanie účastníckej zásuvky TV a R signálu majú rozúčtovať pre jednotlivé byty rovnakým dielom. Výška týchto skutočných nákladov, ktoré mali byť rozpočítané pre jednotlivé byty v zálohovom predpise uvádzaná nie je. Z uvedeného vyplýva, že ide o pevne stanovený poplatok a nie o rozúčtovanú položku na jednotlivé byty. Správny orgán s poukazom na uvedené trvá na kontrolných zisteniach tak, ako sú uvedené v inšpekčnom zázname z vykonanej kontroly a keďže skutkový stav zistený kontrolou po porovnaní so stavom vyžadovaným všeobecne záväznými právnymi predpismi bol vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona je správny orgán uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu zákona došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na to, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti zabezpečovať poskytovanie služieb spôsobom umožňujúcim ich riadne použitie, keď účastník konania ako správca bytov a nebytových priestorov jasným a zrozumiteľným spôsobom neinformoval spotrebiteľov – vlastníkov bytov v bytovom dome o podmienkach účtovania a o výške účtovaného poplatku za používanie TV a R signálu. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. Vlastníci bytov a nebytových priestorov v dome neboli jasne a zrozumiteľne informovaní o tom, aké skutočné náklady boli rozúčtované v súvislosti s používaním účastníckej zásuvky televízneho a rozhlasového signálu a rovnako tak im neboli jasným a zrozumiteľným spôsobom poskytnuté informácie o podmienkach účtovania tohto poplatku. Konaním správcu by tak mohla byť dotknutá ochrana majetkových práv spotrebiteľov ako aj právo spotrebiteľa na riadny výkon správy. Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonných hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**



**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0246/08/17

Dňa: 10.11.2017

**ROZHODNUTIE**

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: Mgr. Michal Guňa – MOBILPLACE, miesto podnikania: Šrobárová 6565/8, 080 01 Prešov, IČO: 46943200, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Predaj, výkup a servis mobilných telefónov, Mlynská 39, Spišská Nová Ves, dňa 30.05.2017, s došetrením vykonaným dňa 05.06.2017,**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 10a ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov), keď účastník konania žiadnym spôsobom neoznámil spotrebiteľom informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov;**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až 12 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 2 druhy výrobkov – hlasitá súprava k mobilnému telefónu do motorového vozidla JABRA HFS004, slúchadlo s mikrofónom k mobilnému telefónu JABRA OTE9, v celkovej hodnote 84,48 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovaných informácií o vlastnostiach, spôsobe použitia výrobkov a upozornení len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka;**

## **p o k u t u**

vo výške 250,- eur **slovom** dvestopäťdesiat eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 02460817.**

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 30.05.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Predaj, výkup a servis mobilných telefónov, Mlynská 39, Spišská Nová Ves, s došetrením vykonaným dňa 05.06.2017. Vykonanou kontrolou, zameranou na prešetrenie písomného podnetu spotrebiteľa, evidovaného správnym orgánom pod č. 487/17 bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 10a ods. 1 písm. k) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov), keď účastník konania žiadnym spôsobom neoznámil spotrebiteľom informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov;

- podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až 12 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 2 druhy výrobkov, v celkovej hodnote 84,48 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovaných informácií o vlastnostiach, spôsobe použitia výrobkov a upozornení len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: 1 ks hlasitá súprava k mobilnému telefónu do motorového vozidla JABRA HFS004 á 44,50 €, na výrobku boli uvedené informácie o vlastnostiach, spôsobe použitia a upozornenia len v cudzích jazykoch takto: „*PLEASE NOTE: Before using your Jabra DRIVE you must: Fully charge Jabra DRIVE, Activate Bluetooth\* on your mobile phone ...*“, „*I ABOUT YOUR JABRA DRIVE A Status light, B Answer/end button, C Volume control...*“, „*WARNING! EUROPE, MIDDLE EAST and AFRICA Permanent hearing loss may result from long-term exposure to sound at high volumes...*“; 2 ks slúchadlo s mikrofónom k mobilnému telefónu JABRA OTE9 á 19,99 €, na výrobku boli uvedené informácie o vlastnostiach, spôsobe použitia a upozornenia len v cudzích jazykoch takto: „*PLEASE NOTE: Before using your new Jabra headset you must fully charge it and set it up by 'pairing it' with your selected Bluetooth\* device.*“, „*I ABOUT YOUR JABRA BT2046 A Answer/end button, B LED light, C Charging socket...*“, „*WARNING! Permanent hearing loss may result from long-term exposure to sound at high volumes...*“.

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené listom zo dňa .2017, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu sa nevyjadril.

Dňa 20.06.2017 bolo správne orgánu doručené vyjadrenie, v ktorom účastník konania uviedol, že výrobky obsahovali stručný návod v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Dňa 05.06.2016 bolo správne orgánu doručené vyjadrenie, v ktorom účastník konania uviedol, že výrobky JABRA obsahovali stručné návody uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, ktoré obsahovali vlastnosti výrobku, účel používania aj stručný odkaz, kde sa nachádzajú doplňujúce informácie o bezpečnosti, starostlivosti a údržbe. Návod v stručnej podobe sa nachádza na zadnej strane blistra. Zamestnanec si splnil svoju povinnosť podľa § 11 zákona, t.j. pri predaji informovať spotrebiteľa o vlastnostiach predávaného výrobku. Dodal, že ARS bolo doplnené do reklamačného poriadku a vystavením na mieste viditeľnom a prístupnom spotrebiteľovi. V prílohe zaslal návody k výrobkom JABRA v slovenskom jazyku, fotografie obalov výrobkov.

V čase kontroly prítomný zamestnanec účastníka konania vo vysvetlivke k obsahu inšpekčného záznamu uviedol, že výrobky, u ktorých neboli plnené informačné povinnosti odložil do skrinky mimo ponuku.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenských v oblasti ochrany spotrebiteľa.

*Podľa § 10a ods. 1 písm. k) zákona predávajúci je povinný pred uzavretím zmluvy alebo ak sa zmluva uzatvára na základe objednávky spotrebiteľa pred tým, ako spotrebiteľ odošle objednávku, ak nie sú tieto informácie zjavné vzhľadom na povahu výrobku alebo služby, spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov).*

*Podľa § 13 zákona, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meraciach jednotkách.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností predávajúceho spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 2 druhy výrobkov, v celkovej hodnote 84,48 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovaných informácií o vlastnostiach, spôsobe použitia výrobkov a upozornení len v cudzích jazykoch, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a spotrebiteľom nebola zároveň poskytnutá

informácia o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom, t. j. zákonom č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Účastníkom konania uvádzané námietky správny orgán nemohol vyhodnotiť ako okolnosti zbavujúce ho jeho objektívnej zodpovednosti za zistený protiprávny stav. Z ním predložených fotografií obalov predmetných výrobkov je zrejmé, že tieto neobsahovali preklad písomne poskytovaných informácií o vlastnostiach a spôsobe použitia výrobkov a upozornení, keďže na obale oboch výrobkov bola uvedená len informácia: „*Slúchadlová súprava – Umožňuje volania s voľnými rukami. Externý microfón a slúchadlo sú na jednom kábli. Niektoré typy majú prijímacie tlačidlo hovoru priamo na kábli. Vyzváňanie do slúchadla (podľa typu telefónu), informácie o obsluhu bezpečnosti, starostlivosti a údržbe nájdete v užívateľskom návode k svojmu telefónu.*“ Z obsahu inšpekčného záznamu žiadnym spôsobom nevyplýva ani skutočnosť, že preklad vyššie uvedených informácií bol spotrebiteľom (inšpektorom SOI) poskytnutý k výrobku, zakúpenému vo vykonanom kontrolnom nákupe – 1 ks hlasitá súprava k mobilnému telefónu do motorového vozidla JABRA HFS004 á 44,50 €. K poukazu na odstránenie nedostatkov správny orgán považuje za potrebné zdôrazniť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto rovnako nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona je správne orgánu uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na neposkytnutie informácie spotrebiteľovi o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch stanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov) a vzhľadom na to, že účastník konania uvádzal písomne poskytované informácie v návode na použitie u 2 druhov výrobkov len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že v zmysle zákona musí byť spotrebiteľ pred uzavretím zmluvy informovaný o zákonom taxatívne vymedzených skutočnostiach, vrátane jasnej a zrozumiteľnej informácie o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v zmysle osobitného predpisu, ktorým je zákon o alternatívnom riešení sporov. Konaním účastníka konania došlo k zásahu do práv spotrebiteľa, a to vo vzťahu k rozsahu informovania spotrebiteľov pred uzatvorením zmluvy. Účelom a zmyslom poskytnutia tejto informácie je oboznámiť spotrebiteľa o možnom postupe v prípade sporu s predávajúcim a to obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov, ktorý bude vykonávať

nezávislé, nestranné, transparentné, účinné, rýchle a spravodlivé postupy riešenia spotrebiteľských sporov.

V zmysle zákona je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi a aby boli tieto informácie uvádzané v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Pri ich absencii v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, je porušené právo spotrebiteľa na riadne a úplné informácie o výrobku. Taktiež je nezanedbateľná skutočnosť, že uvedením údajov o vlastnostiach, spôsobe použitia a upozornení len v cudzom jazyku by mohlo dôjsť k poškodeniu zdravia, bezpečnosti a taktiež majetku spotrebiteľa nevhodným či nesprávnym používaním výrobku. Pri určení výšky pokuty bolo rovnako prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter v cudzom jazyku uvedených informácií.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na ochranu zdravia, bezpečnosti, právo na informácie a na ochranu svojich ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0298/08/17

Dňa: 10.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: ZARPA – SK s.r.o., sídlo: 972 16 Pravenec 411, IČO: 45 703 671,**  
kontrola vykonaná v prevádzkarni: Zarpa – sedacie súpravy, OC Idea, Napájadlá 18, Košice,  
dňa 04.07.2017,

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 18 ods. 4 zákona č. 250/2007 Z. z.**  
o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o  
priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je  
predávajúci povinný vybaviť reklamáciu v lehote nie dlhšej ako 30 dní odo dňa uplatnenia  
reklamácie, nakoľko účastník konania reklamáciu spotrebiteľa (pisateľa podnetu) zo dňa  
04.04.2017 nevybavil v lehote nie dlhšej ako 30 dní odo dňa jej uplatnenia;

**p o k u t u**

vo výške 500,- eur **slovom** päťsto eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia**  
**priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica**  
**číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 02980817.**

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 04.07.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Zarpa – sedacie súpravy, OC Idea, Napájadlá 18, Košice. Vykonanou kontrolou, zameranou na prešetrenie písomného podnetu spotrebiteľa evidovaného správnym orgánom pod č. 594/17 bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho podľa § 18 ods. 4 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný vybaviť reklamáciu v lehote nie dlhšej ako 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, nakoľko účastník konania reklamáciu spotrebiteľa (pisateľa podnetu) zo dňa 04.04.2017 nevybavil v lehote nie dlhšej ako 30 dní odo dňa jej uplatnenia.

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené listom zo dňa 28.09.2017, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k vyššie spomenutému dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za protiprávne konanie uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená osoby, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, t.j. bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenských v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*Podľa § 2 písm. m) zákona vybavením reklamácie sa rozumie ukončenie reklamačného konania odovzdaním opraveného výrobku, výmenou výrobku, vrátením kúpnej ceny výrobku, vyplatením primeranej zľavy z ceny výrobku, písomná výzva na prevzatie plnenia alebo jej odôvodnené zamietnutie.*

*V zmysle § 18 ods. 4 zákona ak spotrebiteľ uplatní reklamáciu, predávajúci alebo ním poverený zamestnanec alebo určená osoba je povinný poučiť spotrebiteľa o jeho právach podľa všeobecného predpisu; na základe rozhodnutia spotrebiteľa, ktoré z týchto práv spotrebiteľ uplatňuje, je povinný určiť spôsob vybavenia reklamácie podľa § 2 písm. m) ihneď, v zložitých prípadoch najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa uplatnenia reklamácie, v odôvodnených prípadoch, najmä ak sa vyžaduje zložité technické zhodnotenie stavu výrobku alebo služby, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie. Po určení spôsobu vybavenia reklamácie sa reklamácia vybaví ihneď, v odôvodnených prípadoch možno reklamáciu vybaviť aj neskôr;*

*vybavenie reklamácie však nesmie trvať dlhšie ako 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie. Po uplynutí lehoty na vybavenie reklamácie má spotrebiteľ právo od zmluvy odstúpiť alebo má právo na výmenu výrobku za nový výrobok.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie zákonom stanovených povinností predávajúceho jednoznačne a spoľahlivo preukázané. Z podkladov pre rozhodnutie (Závazná objednávka č. KE-82/2015) jednoznačne vyplýva, že spotrebiteľ (pisateľ podnetu) si dňa 26.11.2015 u účastníka konania objednal výrobok – gaučová súprava Silvia 2, v hodnote 1 724 eur. Z Dodacieho listu D010 je zrejmé, že výrobok bol spotrebiteľovi dodaný dňa 15.01.2016. Z Reklamačného listu č. KE-02/2017 pritom vyplýva, že spotrebiteľ uplatnil reklamáciu výrobku dňa 04.04.2017, kedy účastník konania reklamáciu aj zaevidoval do evidencie reklamácií pod č. 02/2017. Účastník konania však žiadnym spôsobom nepreukázal, že reklamáciu vybavil niektorým zo spôsobov uvedených v § 2 písm. m) zákona, a to v zákonom stanovenej 30-dňovej lehote. Z dokladu „REKLAMÁCIA číslo D010“, predloženého spotrebiteľom je zrejmé, že dňa 06.04.2017 bola vykonaná obhliadka predmetného výrobku účastníkom konania, pričom je v doklade ďalej uvedené: „1. Na 2B 150 uvoľnená látka. 2B bude stiahnutá pri najbližšom rozvoze. 2. Praskanie – dotiahnutie závesov (pri stiahnutí domontovať nohy).“ Spôsob a dátum vybavenia reklamácie však žiadnym spôsobom nevyplýva z evidencie o reklamáciách, ako ani z Reklamačného listu č. KE-02/2017. Spotrebiteľ (pisateľ podania) pritom vo svojom podnete poukazoval na skutočnosť, že reklamácia nebola vybavená ani do času podania podnetu.

Uplatnenie reklamácie je jednostranný právny úkon. V zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka, ale aj zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný reklamáciu prijať a pri rešpektovaní povinností vyplývajúcich zo zákona vybaviť ju v zákonom stanovenej lehote. Spotrebiteľovi zákon dáva právo uplatniť si práva zo zodpovednosti za vady výrobku, pričom mu neukladá žiadne povinnosti či podmienky pri uplatnení tejto zodpovednosti. Reklamáciu možno považovať za vybavenú vtedy, ak predávajúci vie preukázať, že v zákonnej lehote umožnil spotrebiteľovi realizovať svoje nároky, ktoré mu vyplývajú z toho, či je vada odstrániteľná alebo nie. Ak lehota na vybavenie reklamácie nie je dodržaná, zákon nešpecifikuje z akého dôvodu uplynula táto lehota.

Keďže sa účastník konania k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Správny orgán podotýka, že SOI ako orgán kontroly vnútorného trhu neposudzuje subjektívnu stránku reklamácie, t.j. či konkrétna reklamácia bola opodstatnená, ale formálnu stránku reklamačného konania, ktorá v danom prípade dodržaná nebola. SOI teda nie je oprávnená zasahovať do vzťahu medzi kupujúcim a predávajúcim, ktorý má výlučne občianskoprávny charakter.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom vyžadovaným všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona je správne orgánu uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti, vzhľadom na to, že účastník konania nezabezpečil povinnosť vybaviť reklamáciu



spotrebiteľa v zákonom stanovenej 30 dňovej lehote. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určení výšky pokuty správny orgán zohľadnil spôsob, akým účastník konania v danom prípade ukončil reklamačné konanie a tiež to, že predávajúci nevybavil reklamáciu riadne, v súlade so zákonom a zároveň aj kvalifikovane a s odbornou starostlivosťou, ktorá sa od neho očakáva. Nevybavením reklamácie v zákonom stanovenej lehote bolo porušené právo spotrebiteľa na riadne a včasné vybavenie reklamácie. Nedodržaním tejto povinnosti účastník konania znížil rozsah práv spotrebiteľa priznaný mu zákonom o ochrane spotrebiteľa. Spotrebiteľ musel strpieť reklamačné konanie po dobu dlhšiu, ako bolo nutné zo zákona a tým, že nebol oboznámený s výsledkom reklamačného konania, nemohol podniknúť ďalšie kroky k vyriešeniu danej problematiky.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého jedným z chránených práv spotrebiteľa je ochrana jeho ekonomických záujmov a právo na informácie, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: W/0303/08/17

Dňa: 13.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: ORNAMENT, s.r.o., sídlo: Hviezdoslavova 2, 045 01 Moldava nad Bodvou, IČO: 44648405, kontrola vykonaná v prevádzkarni: ORNAMENT- hračky, detský textil, Hviezdoslavova 11, Moldava nad Bodvou, dňa 28.03.2017,**

**pre porušenie zákazu distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. a), b), c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak nie je na hračke umiestnené označenie CE alebo je na hračke umiestnené nesprávne, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzal 1 druh hračky – drevené puzzle mapa Slovensko v hodnote 8,00 eur, na ktorej nebolo umiestnené označenie CE, chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, 1 druh hračky – drevené puzzle - zvieratko, v hodnote 3,96 eur, na ktorej bolo označenie CE umiestnené nesprávne a na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom**

alebo miestom podnikania, obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý by umožnil jej identifikáciu, 1 druh hračky – drevené puzzle denný režim v hodnote 3,63 eur, na ktorej bolo označenie CE umiestnené nesprávne a na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý by umožnil jej identifikáciu a 2 druhy hračiek s vymeniteľnými batériami (bábika látková „Móvi i Spiewa po Polsku“, bábika s hrkálkou) v celkovej hodnote 34,50 eur, s ktorými nebol dodaný návod na použitie v štátnom jazyku;

### **p o k u t u**

**vo výške 800,- eur slovom osemsto eur.**

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03030817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 28.03.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: ORNAMENT- hračky, detský textil, Hviezdoslavova 11, Moldava nad Bodvou. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora:

- podľa § 7 ods. 1 písm. a), b), c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak nie je na hračke umiestnené označenie CE alebo je na hračke umiestnené nesprávne, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nespĺnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) [t.j. uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania lebo adresu, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania] a dovozca nespĺnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek [t.j. uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania], keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzal 1 druh hračky v hodnote 8,00 eur, na ktorej nebolo umiestnené označenie CE, chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, 1 druh hračky v hodnote 3,96 eur, na ktorej bolo označenie CE umiestnené nesprávne a na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý by umožnil jej identifikáciu, 1 druh v hodnote 3,63 eur, na ktorej bolo označenie CE umiestnené nesprávne a na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho

sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý by umožnil jej identifikáciu a 2 druhy hračiek s vymeniteľnými batériami v celkovej hodnote 34,50 eur, s ktorými nebol dodaný návod na použitie v štátnom jazyku. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: Drevené puzzle mapa Slovensko No. 727911 á 2,00 €, kontrolované 4 ks, chýbal CE (chýbal výrobca, importér: QX- Impex Kft. Hungary, 7623 Pécs, Megyeri út. 59). Drevené puzzle zvieratko á 3,96 €, kontrolovaný 1ks, hračka zabalená v tenkej fólii, na ktorej bola papierová nálepka CE (nesprávny tvar, žiadne označenie výrobku výrobcom, dovozcom a údajom identifikujúcim hračku). Drevené puzzle denný režim No.8001- A06 á 3,63 €, kontrolovaný 1 ks, na hračke bol umiestnený iba štítok distribútora - kontrolovanej osoby, na ktorom bolo uvedené označenie CE (nesprávny tvar, krajina pôvodu Poľsko, chýbal výrobca a jeho identifikačné údaje). Bábika látková „Mówi i Spiewa po Polsku“ ITEM No. 967501, LOT No. 06/2016, á 7,10 €, kontrolované 3 ks, písomné inštrukcie - pokyny v označení hračky s vymeniteľnými batériami na ich používanie boli uvedené v cudzom jazyku (poľsky), neboli v štátnom jazyku takto: „Instrukcja obsługi: 1. Produkt działa po założeniu baterii. 2. Przy pierwszym zakładaniu baterii nalezyc baterie nowe typu wskazanego... 3. Baterie przewidziane do ..... 4. Wymiane baterii może przerowadzac....“. Bábika s hrkálkou č. série TG365071-0808-13/08/09/07-392á 6,60 €, kontrolované 2 ks, písomné inštrukcie - pokyny v označení hračky s vymeniteľnými batériami na ich používanie boli uvedené v cudzom jazyku (poľsky), neboli v štátnom jazyku takto: „Instrukcja obsługi: 1. Produkt działa po założeniu baterii. 2. Typ baterii i sposob instalacji pokazuje rysunek 3. Baterie nalezyc ukladac z zachowaniem biegunowoša. 4. Polaczona ulotka lub opakowanje .... 6. Przy pierwszym zakładaniu baterii nalezyc zalozyc baterie.... 8. Wymiene baterii na nowe....“.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 27.09.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje právo nevyužil a k dôvodom začatia správneho konania ani ku kontrolou zistenému skutkovému stavu sa ku dňu vydania tohto rozhodnutia nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nespĺnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak:

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,
- c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),
- d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.

V zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.

V zmysle § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek je dovozca povinný pred uvedením hračky na trh uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje je povinný uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností predávajúceho spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo celkom 5 druhov hračiek v celkovej hodnote 50,09 eur, ktoré účastník konania ako distribútor sprístupnil na trhu napriek tomu, že na 1 druhu hračky (drevené puzzle mapa Slovensko) nebolo umiestnené označenie CE, chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, na 1 druhu hračky (drevené puzzle - zvieratko) bolo označenie CE umiestnené nesprávne a zároveň na nej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý by umožnil jej identifikáciu, na 1 druhu hračky (drevené puzzle denný režim) bolo označenie CE umiestnené nesprávne a zároveň na nej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý by umožnil jej identifikáciu a navyše s 2 druhmi hračiek s vymeniteľnými batériami (bábika látková „Móvi i Spiewa po Polsku“, bábika s hrkálkou) nebol dodaný návod na použitie v štátnom jazyku. Účastník konania kontrolné zistenia nespochybnil žiadnym spôsobom. Podkladom pre rozhodnutie bol preto kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav. Na základe vyššie uvedených uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti stanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správne mu orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť na trhu hračky (celkom 5 druhov hračiek v celkovej hodnote 50,09 eur), na ktorých nie je umiestnené označenie CE alebo je na hračke umiestnené nesprávne, s ktorými nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca a dovozca nespĺnili svoje povinnosti vyplývajúce im zo zákona o bezpečnosti hračiek. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Správny orgán vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku absencie informácií o spôsobe jeho použitia a bezpečnostných upozornení v štátnom jazyku, viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri jeho nesprávnom používaní, či nevhodnej manipulácii s ním. V dôsledku absencie úplných (zákonom predpísaných) údajov o výrobcovi a o dovozcovi nemá spotrebiteľ dostatok informácií o subjekte, ktorý výrobok vyrobil alebo sa za výrobcu označil resp., ktorý hračku uviedol na trh. Informácia o výrobcovi, prípadne značka výrobku, môže pritom pre spotrebiteľa predstavovať garanciu kvality. Nespĺnením informačných povinností v zmysle zákona o bezpečnosti hračiek boli porušené základné práva spotrebiteľa, a to právo na riadne, úplné a pravdivé informácie o výrobkoch, o pokynoch a bezpečnostných upozorneniach v štátnom jazyku. Predaj, resp. kúpa predmetných výrobkoch môže ohroziť zdravie a majetok spotrebiteľa v prípade ich nesprávneho používania v dôsledku absencie písomných informácií a bezpečnostných upozornení v štátnom jazyku. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa mimoriadne dôležité, keďže ide o výrobky určené pre obzvlášť zraniteľnú skupinu spotrebiteľov - deti. Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich informácií.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia  
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie  
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,  
Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: W/0304/08/17

Dňa: 10.11.201

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: Dráčik DIVI, s.r.o., sídlo: Gajova 13, 811 09 Bratislava, IČO: 46118985, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Hračky DRÁČIK, OC Zemplín, A. Sládkoviča 5, Michalovce, dňa 30.03.2017,**

**pre porušenie zákazu distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 5 druhov hračiek (2 druhy LAMAZE – svetluška, LAMAZE – tiger, LAMAZE zajac, LAMAZE – bábika), v celkovej hodnote 79,94 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku;**

**p o k u t u**

**vo výške 500,- eur slovom päťsto eur.**

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03040817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 30.03.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Hračky DRÁČIK, OC Zemplín, A. Sládkoviča 5, Michalovce. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 5 druhov hračiek, v celkovej hodnote 79,94 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: 2 ks Lamaze – svetluška, LC 2763602 á 8,99 €, výrobok označený CE, výrobcom, TOMY UK Ltd. ®, Hembury house, Exeter, EX 2, 5AZ, UK, na výrobku bolo uvedené upozornenie ohľadne čistenia a odstránenia obalu z dosahu dieťaťa v cudzom jazyku v znení: „ Please retain all product information for future reference. Important : Remove any plastic attachments and packaging before giving to children. Wipe clean with anti-bacterial solution / wipes“; 1 ks Lamaze – tiger, LC 27563, á 14,99 €, výrobok označený CE, výrobcom, TOMY UK Co. Ltd. ®, Hembury house, Exeter, EX 2, 5AZ, UK, na výrobku bolo uvedené upozornenie k odstráneniu obalu z dosahu dieťaťa v cudzom jazyku v znení: Remove plastic attachments and packaging prior to giving to children“; 1 ks Lamaze – zajac, LC 27553, á 14,99 €, výrobok označený CE, výrobcom, TOMY UK Co. Ltd ®, Hembury house, Exeter, EX 2, 5AZ, UK, na výrobku bolo uvedené upozornenie k odstráneniu obalu z dosahu dieťaťa v cudzom jazyku v znení: „ Important : Remove plastic attachments and packaging prior to giving to children“; 1 ks Lamaze – svetluška, LC 27024A, á 15,99 €, výrobok označený CE, výrobcom, TOMY UK Co. Ltd. ®, Hembury house, Exeter, EX 2, 5AZ, UK, na výrobku bolo uvedené upozornenie k odstráneniu obalu z dosahu dieťaťa v cudzom jazyku v znení: „Important : Remove plastic attachments and packaging prior to giving to children“; 1 ks Lamaze – bábika, LC 27026A, á 15,99 €, výrobok označený CE, výrobcom, TOMY UK Co. Ltd. ®, Hembury house, Exeter, EX 2, 5AZ, UK, na výrobku bolo uvedené upozornenie k odstráneniu obalu z dosahu dieťaťa v cudzom jazyku v znení: „Important : Remove plastic attachments and packaging prior to giving to children“.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 28.09.2017, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.



Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločností v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie prístupniť hračku na trhu, ak:*

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,*
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,*
- c) výrobca nespĺnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nespĺnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),*
- d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti distribútora spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 5 druhov hračiek, v celkovej hodnote 79,94 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. Uvedené kontrolné zistenia účastník konania žiadnym spôsobom nespochybnil a keďže sa k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správne orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania prístupniť 5 druhov hračiek na trhu ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku.

V zmysle zákona o hračkách je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Pri absencii týchto informácií je porušené právo spotrebiteľa na riadne a úplné informácie o výrobku. Správny orgán zároveň vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku chýbajúcich bezpečnostných upozornení uvedených v štátnom jazyku, viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri jeho nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s výrobkom. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení

informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa obzvlášť dôležité, nakoľko ide o výrobky určené pre obzvlášť ohrozenú skupinu ľudí, teda deti. Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich, resp. len cudzojazyčne poskytnutých informácií.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: W/0306/08/17

Dňa: 10.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

účastníkovi konania: LO FA s.r.o., sídlo: Čerenčianska 22, 979 01 Rimavská Sobota, IČO: 44845740, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Čínsky supermarket, Štefánikovo námestie 4, Spišská Nová Ves, dňa 13.07.2017,

**pre porušenie zákazu distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy hračiek – stavebné auto HOT TRUCK NO:ZY-0527, stavebné auto HOT TRUCK NO:ZY-0525, v celkovej hodnote 28,50 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo alebo miesto podnikania výrobcu alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; 1 druh hračky – dinosaur Toys SISI, v celkovej hodnote 34,20 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno výrobcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a obchodné meno dovozcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je**

ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a 2 druhy hračiek – gitara na batérie Toys N:126682, gitara na batérie Toys N:143887, v celkovej hodnote 23,50 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku;

### **p o k u t u**

vo výške 600,- eur **slovom** šesťsto eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03060817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 13.07.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Čínsky supermarket, Štefánikovo námestie 4, Spišská Nová Ves. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nespĺnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nespĺnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy hračiek – stavebné auto HOT TRUCK NO:ZY-0527, stavebné auto HOT TRUCK NO:ZY-0525, v celkovej hodnote 28,50 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo alebo miesto podnikania výrobcu alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; 1 druh hračky – dinosaurus Toys SISI, v celkovej hodnote 34,20 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno výrobcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a obchodné meno dovozcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a 2 druhy hračiek – gitara na batérie Toys N:126682, gitara na batérie Toys N:143887, v celkovej hodnote 23,50 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: 3 ks Stavebné auto HOT TRUCK ITEM NO: ZY-0527 á 5,50 €/ks, označenie hračky: CE, krajina pôvodu China, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky, upozornenia v štátnom jazyku, dovozca : TOY MIX s.r.o., Stará Vajnorská 17, Bratislava, výrobca: Huanqiu Yiwu, Čína, chýbalo sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; 2 ks Stavebné auto HOT TRUCK ITEM NO: ZY-0525 á 6,00 €/ks, označenie hračky: CE, krajina pôvodu China, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky, upozornenia v štátnom jazyku, dovozca: TOY MIX s.r.o., Stará Vajnorská 17, Bratislava, výrobca : Huanqiu Yiwu, Čína, chýbalo sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; 9 ks Dinosaur Toys SISI NO: 66985 á 3,80 €/ks, označenie hračky: CE, Made in China, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky, upozornenia v štátnom jazyku, chýbal údaj o výrobcovi a dovozcovi- chýba obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; 9 ks Gitara na batérie Toys N: 126682 á 1,50 €/ks, označenie hračky: CE, China, upozornenia nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky, výrobca: Wenzhou jinzhou group

intl. Trade corp. Ltd., Jinzhou Mansion, Wenzhou road, Wenzhou, dovozca: MKKU s.r.o., Miletičova 63, Bratislava. Išlo o výrobok na batérie typu 2 x 1,5 V, chýbali nasledujúce inštrukcie pre hračky s vymeniteľnými batériami v zmysle STN EN 62115:2005 Elektrické hračky. Bezpečnosť: batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie sa nesmú nabíjať, vybité batérie sa majú vybrať z hračky, akumulátory sa smú nabíjať len pod dozorom dospeljej osoby. Boli uvedené iba nasledovné pokyny: vložte baterky podľa polarizácie (+,-) na určené miesto; nemiešať staré batérie s novými a skladovať bez batérií; 5 ks Gitara na batérie Toys N:143887 á 2,00 €/ks, označenie hračky: CE, China, upozornenia nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky, výrobca: Wenzhou jinzhou group intl. Trade corp. Ltd., Jinzhou Mansion, Wenzhou road, Wenzhou, dovozca: GOLFINVEST, spol. s.r.o., Čajakova 28, Bratislava. Išlo o výrobok na batérie typu 2 x 1,5 V, chýbali nasledujúce inštrukcie pre hračky s vymeniteľnými batériami v zmysle STN EN 62115:2005 Elektrické hračky. Bezpečnosť: batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie sa nesmú nabíjať, vybité batérie sa majú vybrať z hračky, akumulátory sa smú nabíjať len pod dozorom dospeljej osoby. Boli uvedené iba nasledovné pokyny: vložte baterky podľa polarizácie (+,-) na určené miesto; nemiešať staré batérie s novými a skladovať bez batérií.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 29.09.2017, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril. V čase kontroly prítomný konateľ účastníka konania vo vysvetlivke k obsahu inšpekčného záznamu uviedol, že nedostatky odstránia.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nespĺnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak:*

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,*
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,*

*c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),*

*d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.*

*V zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.*

*V zmysle § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek je dovozca povinný pred uvedením hračky na trh uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje je povinný uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti distribútora spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy hračiek – stavebné auto HOT TRUCK NO:ZY-0527, stavebné auto HOT TRUCK NO:ZY-0525, v celkovej hodnote 28,50 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo alebo miesto podnikania výrobcu alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; 1 druh hračky – dinosaurus Toys SISI, v celkovej hodnote 34,20 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno výrobcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a obchodné meno dovozcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a 2 druhy hračiek – gitara na batérie Toys N:126682, gitara na batérie Toys N:143887, v celkovej hodnote 23,50 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. Uvedené kontrolné zistenia účastník konania žiadnym spôsobom nespochybnil, naopak, vo vysvetlivke k obsahu inšpekčného záznamu poukázal na odstránenie zistených nedostatkov. Odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je však povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a teda nie je okolnosťou zbavujúcou účastníka konania jeho zodpovednosti za porušenie povinností vyplývajúcich mu z právnych predpisov. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Keďže sa účastník konania k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správne orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť 5 druhov hračiek na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca a dovozca nesplnili svoje povinnosti vyplývajúce im zo zákona o bezpečnosti hračiek.

V zmysle zákona o hračkách je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Pri absencii týchto informácií je porušené právo spotrebiteľa na riadne a úplné informácie o výrobku. Správny orgán zároveň vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku chýbajúcich bezpečnostných upozornení uvedených v štátnom jazyku, viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri jeho nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s výrobkom. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa obzvlášť dôležité, nakoľko ide o výrobky určené pre obzvlášť ohrozenú skupinu ľudí, teda deti. Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich, resp. len cudzojazyčne poskytnutých informácií.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0308/08/17

Dňa: 10.11.2017

**ROZHODNUTIE**

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: LAGÚNA-JARO, s.r.o., sídlo: Somotor 189, 076 35 Somotor, IČO: 36755001, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Predajný stánok na Trhovisku pri autobusovej stanici, Spišská Nová Ves, dňa 18.07.2017,**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 15 ods. 1 písm. a), b) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný uviesť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste obchodné meno a sídlo predávajúceho a meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, keď v čase kontroly nebolo kontrolované predajné miesto na vhodnom a trvale viditeľnom mieste označené obchodným menom a sídlom účastníka konania a menom a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne;**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 16 ods. 1 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku, keď v čase kontroly účastník konania nevydal doklad o kúpe výrobkov, zakúpených vo vykonanom kontrolnom nákupe (0,680 kg marhule), účtovanom v celkovej hodnote 1,70 eur;**

**p o k u t u**

**vo výške 550,- eur slovom päťstopäťdesiat eur.**



**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03080817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 18.07.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Predajný stánok na Trhovisku pri autobusovej stanici, Spišská Nová Ves. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 15 ods. 1 písm. a), b) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uviesť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste obchodné meno a sídlo predávajúceho a meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, keď v čase kontroly nebolo kontrolované predajné miesto na vhodnom a trvale viditeľnom mieste označené obchodným menom a sídlom účastníka konania a menom a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne;
- podľa § 16 ods. 1 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku, keď v čase kontroly predávajúci nevydal doklad o kúpe výrobkov zakúpených vo vykonanom kontrolnom nákupe (0,680 kg marhule á 2,50 €/kg), účtovanom v celkovej hodnote 1,70 eur.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 02.10.2017, doručovaným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená podnikateľa, ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky alebo poskytuje služby, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávateľia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Podľa § 15 ods. 1 zákona na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne musí byť uvedené a) obchodné meno a sídlo predávajúceho alebo miesto podnikania fyzickej osoby, b) meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, c) prevádzková doba určená

pre spotrebiteľa, d) kategória a trieda ubytovacieho zariadenia, ak ide o ubytovacie zariadenie.

Podľa § 16 ods. 1 zákona predávajúci je povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku alebo o poskytnutí služby, v ktorom je uvedené: a) obchodné meno a sídlo predávajúceho, prípadne miesto podnikania fyzickej osoby, b) adresa prevádzkarne, c) dátum predaja, d) názov a množstvo výrobku alebo druh služby, e) cena jednotlivého výrobku alebo služby a celková cena, ktorú spotrebiteľ zaplatil.

Porušenie vyššie uvedenej povinnosti bolo vykonanou kontrolou spoľahlivo preukázané, keďže účastník konania v čase kontroly nevydal doklad o kúpe výrobkov zakúpených vo vykonanom kontrolnom nákupe (0,680 kg marhule), účtovanom v celkovej hodnote 1,70 eur. Doklad o kúpe nebol zamestnankyňou účastníka konania vydaný ani vo forme náhradného dokladu - paragónu, a to aj napriek tomu, že v predajnom mieste sa nachádzali paragóny s údajmi kontrolovaného subjektu. Z obsahu inšpekčného záznamu je tiež zrejmé, že predajné miesto nebolo v čase kontroly označené obchodným menom a sídlom účastníka konania a menom a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne. Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil žiadnym spôsobom a keďže sa k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, ako ani k obsahu inšpekčného záznamu nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správny orgán obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo, je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nedodržanie povinnosti predávajúceho vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku a vzhľadom na nespĺnenie povinnosti uvádzať na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne obchodné meno a sídlo predávajúceho a meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne. Následkom porušenia týchto povinností došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. Spotrebiteľovi z citovaných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa rovnako vyplýva právo byť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne informovaný o základných informáciách o predávajúcom a o osobe, na ktorú sa spotrebiteľ v prípade potreby môže obrátiť. Neposkytnutie údajov o predávajúcom je pritom pre spotrebiteľa dôležité najmä v prípade uplatňovania zodpovednosti za vady výrobkov.

Pri určení výšky pokuty bol zohľadnený význam a dôležitosť vydávania dokladu o kúpe výrobku, keďže tento má nesporný význam pri kontrole obsahu a hodnoty nákupu a pri uplatnení práv vyplývajúcich zo zodpovednosti za vady konkrétneho výrobku, pričom jeho absencia môže sťažiť, ba dokonca aj zmariť spotrebiteľovi prípadné budúce uplatnenie práv zo zodpovednosti za vady výrobkov. Doklad o kúpe výrobku totiž predstavuje jeden z najdôležitejších dôkazov o právnych vzťahoch medzi predávajúcim a spotrebiteľom (kupujúcim), ktoré vyplývajú z prevažne anonymne uzatváraných kúpnych zmlúv.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú práve ochrana jeho ekonomických záujmov a právo na informácie, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0313/08/17

Dňa: 10.11.2017

## ROZHODNUTIE

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

### u k l a d á

**účastníkovi konania: FIMARO s.r.o., sídlo: Ovocinárska 318/4, 082 71 Lipany, IČO: 46 365 621, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Bar v lese, pri Kolibe Zlatá podkova, Košice, dňa 19.07.2017,**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods.1 písm. e) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný zabezpečovať hygienické podmienky pri predaji výrobkov a pri poskytovaní služieb, keď účastník konania nepreukázal rozhodnutie príslušného orgánu hygieny k prevádzkovaniu kontrolovanej prevádzkarne;**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 14 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný spotrebiteľa informovať o cene predávaného výrobku a zreteľne označiť výrobok cenou alebo informáciu o cene inak vhodne prístupniť, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 36 druhov výrobkov (7 druhov pochutín, 17 druhov alkoholických nápojov, 9 druhov nealko nápojov a 3 druhy piva v plechovke), ktoré neboli zreteľne označené cenou a informácia o ich cene nebola ani inak vhodne prístupnená;**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 15 ods. 1 písm. a), b), c) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uviesť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste obchodné meno a sídlo predávajúceho, meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, prevádzkovú dobu určenú pre spotrebiteľa, keď v čase kontroly nebola kontrolovaná prevádzkareň na vhodnom a trvale viditeľnom mieste označená obchodným menom a sídlom**

predávajúceho, menom a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, prevádzkovou dobou určenou pre spotrebiteľa;

### **p o k u t u**

**vo výške 750,- eur slovom sedemstopäťdesiat eur.**

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03130817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 19.07.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Bar v lese, pri Kolibe Zlatá podkova, Košice. Vykonanou kontrolou, zameranou na prešetrenie podnetu spotrebiteľa, evidovaného správnym orgánom pod číslom 581/2017, bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti predávajúceho:

- podľa § 4 ods.1 písm. e) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný zabezpečovať hygienické podmienky pri predaji výrobkov a pri poskytovaní služieb, keď účastník konania pri nepreukázal rozhodnutie príslušného orgánu hygieny k prevádzkovaniu kontrolovanej prevádzkarne;

- podľa § 14 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný spotrebiteľa informovať o cene predávaného výrobku a zreteľne označiť výrobok cenou alebo informáciu o cene inak vhodne sprístupniť, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 36 druhov výrobkov, ktoré neboli zreteľne označené cenou a informácia o ich cene nebola ani inak vhodne sprístupnená. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: Pochutiny – 7 druhov: Brumík lesné ovocie 30 g, Pepe chrumky arašidové 65 g, Tyčinky solené aro 100 g, Mila Sedita 50 g, Horalky Sedita 50 g, Chipsy Slovakia solené 75 g, Chips s príchuťou papriky aro 70 g; Alkoholické nápoje – 17 druhov: Klasik – Borovička, Tuzemský rum, Kopaničiarska slivka, Familia – Vodka, Pepermint, Fernet stock, Fernet stock citrus, Biele víno, Veltínske zelené, Červené víno, Cabernet Sauvignon, Jagermeister, Demänovka, Tatra tea, R. Jelinek – Slivovica, Moravská Švestka, Slivovica zlatá, Hruškovica Moravská hruška; Nealko nápoje 9 druhov: Sport Rauch 500 ml, Bravo 500 ml, Rajec jemne sýtený 0,75 l, Rajec nesýtený 0,75 l, Jupík 0,33 l, Kofola v plechovke 250 ml, Džús pomarančový aro 0,2 l, Jupík 500 ml, Rauch 500 ml; Pivo v plechovke – 3 druhy: Krušovice 0,5 l Birell pomelo & grep 0,5 l, Pilsner Urgell 500 ml;

- podľa § 15 ods. 1 písm. a), b), c) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uviesť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste obchodné meno a sídlo predávajúceho, meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, prevádzkovú dobu určenú pre spotrebiteľa, keď v čase kontroly nebola kontrolovaná prevádzkareň na vhodnom a trvale viditeľnom mieste označená obchodným menom a sídlom predávajúceho, menom a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, prevádzkovou dobou určenou pre spotrebiteľa.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 03.10.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodom začatia správneho konania ako ani ku kontrolou zistenému skutkovému stavu sa nevyjadril.

Dňa 31.08.2017 boli správne orgány doručené fotokópie dokladov požadovaných inšpektormi SOI vykonávajúcimi kontrolu a to zdravotných preukazov obsluhu vykonávajúcej zamestnankyne a taktiež fotokópie nadobúdacích dokladov na výrobky. Účastník konania však správne orgány ani dodatočne nepredložil rozhodnutie príslušného orgánu hygieny k prevádzkovaní kontrolovanej prevádzkarne.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za protiprávne konanie uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená osoby, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, t.j. bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenských zmlúv v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*Podľa § 4 ods. 1 písm. e) zákona je predávajúci povinný zabezpečiť hygienické podmienky pri predaji výrobkov a poskytovaní služieb.*

*Podľa § 14 zákona je predávajúci povinný informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku alebo poskytovanej služby a zreteľne označiť výrobok alebo službu cenou alebo informáciu o cene inak vhodne prístupnú. Ak je podmienkou na kúpu výrobku alebo poskytnutie služby kúpa iného výrobku alebo poskytnutie inej služby, predávajúci je povinný informovať spotrebiteľa o cene tohto iného výrobku alebo o cene tejto inej služby spolu s cenou za predávaný výrobok alebo poskytovanú službu.*

*Podľa § 15 ods. 1 zákona na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne musí byť uvedené a) obchodné meno a sídlo predávajúceho alebo miesto podnikania fyzickej osoby, b) meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, c) prevádzková doba určená pre spotrebiteľa, d) kategória a trieda ubytovacieho zariadenia, ak ide o ubytovacie zariadenie.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností predávajúceho spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly nebola prevádzkarňa na vhodnom a trvale viditeľnom mieste označená obchodným menom a sídlom predávajúceho, menom a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, prevádzkovou dobou určenou pre spotrebiteľa a spotrebiteľ nebol žiadnym spôsobom informovaný o cenách 36 druhov predávaných výrobkov. Vykonanou kontrolou bolo rovnako zistené, že účastník konania v čase kontroly nepredložil inšpektorom SOI rozhodnutie orgánu hygieny (Regionálneho úradu verejného zdravotníctva), ktorým povolil prevádzkovanie kontrolovanej prevádzkarne a ani tento doklad dodatočne nezaslal na adresu sídla Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie

so sídlom v Košiciach pre Košický kraj. Uvedené kontrolné zistenia účastník konania žiadnym spôsobom nespochybnil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu sa ani nevyjadril. Podkladom pre rozhodnutie bol preto kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správnomu orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na porušenie povinnosti zabezpečiť hygienické podmienky pri poskytovaní služieb, vzhľadom na nesplnenie povinnosti informovať spotrebiteľa o cenách predávaných výrobkov, ako aj vzhľadom na nesplnenie povinnosti uvádzať na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne obchodné meno a sídlo predávajúceho, meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne a prevádzkovú dobu určenú pre spotrebiteľa. Následkom porušenia týchto povinností došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní pokuty prihliadol na skutočnosť, že nezabezpečením hygienických podmienok pri predaji výrobkov, boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom. V § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa je deklarované právo spotrebiteľa na ochranu svojho zdravia a bezpečnosti, ktoré bolo konaním účastníka konania ohrozené. V dôsledku zanedbania uvedenej povinnosti účastníka konania boli výrobky predávané bez toho, aby príslušný orgán verejného zdravotníctva vydal rozhodnutie so súhlasom na ich predaj, a teda posúdil túto činnosť z hľadiska jej možných negatívnych vplyvov na verejné zdravie. Hygienické podmienky predaja, uvedené v zákone o ochrane spotrebiteľa a osobitných právnych predpisoch, stanovujú požiadavky tak, aby nebolo ohrozené zdravie spotrebiteľov, nakoľko bez ohľadu na charakter predávaných výrobkov, resp. poskytovaných služieb v prípade, že nie sú splnené hygienické štandardy, nemožno vylúčiť ohrozenie zdravia spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil rovnako skutočnosť, že cenové informácie sú pre spotrebiteľa jednými z najdôležitejších, ktoré pri zvažovaní kúpy výrobku alebo služby hodnotí, a ktoré ovplyvňujú jeho ekonomické správanie. Uvedené konanie predávajúceho negatívne ovplyvňuje ekonomické správanie spotrebiteľa, nakoľko spotrebiteľ má právo na to, aby mohol ceny jednotlivých výrobkov či služieb porovnať a toto právo môže účinne využiť len vtedy, ak má k dispozícii všetky potrebné informácie o ich aktuálnych cenách.

Spotrebiteľovi z citovaných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa rovnako vyplýva právo byť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne informovaný o predávajúcom, o osobe, na ktorú sa môže v prípade potreby obrátiť, ako aj o prevádzkovej dobe pre neho určenej. Neposkytnutie údajov o predávajúcom je pritom pre spotrebiteľa dôležité najmä v prípade uplatňovania zodpovednosti za vady výrobkov.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú práve ochrana jeho ekonomických záujmov a právo na informácie, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán, po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**



**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: W/0314/08/17

Dňa: 10.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: SUNLIU s.r.o., sídlo: Uralská 3, 040 12 Košice-Nad jazerom, IČO: 36727083**, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Textil, obuv, hračky, domáce potreby, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec, dňa 19.07.2017,

**pre porušenie zákazu podľa § 7 ods.1 písm. b)** zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku **a pre porušenie zákazu podľa § 7 ods.1 písm. c)** zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i), keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 7 druhov hračiek (T2 SMART ROBOT, tank ARMORED CAR, PICNIC SET 713, drevená hojdačka, plastová hojdačka Yo-yo swing, plastová hojdačka LAPHINTA 5036, plastová hojdačka 5037) v celkovej hodnote 113,50 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a 1 druh hračky (plastová súprava do piesku SLON) v hodnote 30,00 eur, s ktorou nebolo dodané upozornenie v štátnom jazyku a na ktorej nebolo

uvedené typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu;

### **p o k u t u**

vo výške 650,- eur **slovom** šesťstopäťdesiat eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03140817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 19.07.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Textil, obuv, hračky, domáce potreby, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec. Vykonanou kontrolou bolo zistené, účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods.1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a podľa § 7 ods.1 písm. c) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) [t.j. uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania lebo adresu, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania], keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 7 druhov hračiek v celkovej hodnote 113,50 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a 1 druh hračky v hodnote 30,00 eur, s ktorou nebolo dodané upozornenie v štátnom jazyku a na ktorej nebolo uvedené typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy hračiek: 3 ks T2 SMART ROBOT NO. 2629 á 9,00 €/ks, označenie hračky: CE, Made in China, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky. Išlo o hračku na vymeniteľné batérie 3 ks typu 1,5V, pričom na hračke chýbali pokyny a inštrukcie na výmenu batérií podľa STN EN 62115 Elektrické hračky. Bezpečnosť, konkrétne: „batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, sa nesmú nabíjať; nesmú sa kombinovať rôzne typy batérií alebo kombinovať dohromady nové a použité batérie; batérie sa musia vkladať so správnou polaritou; vybité batérie sa majú vybrať z hračky.“; 6 ks tank ARMORED CAR NO. 2016F á 5,00 €/ks, označenie hračky: CE, Made in China, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky. Išlo o hračku na vymeniteľné batérie 3 ks typu 1,5V, pričom na hračke chýbali pokyny a inštrukcie na výmenu batérií podľa STN EN 62115 Elektrické hračky. Bezpečnosť, konkrétne: „batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, sa nesmú nabíjať; nesmú sa kombinovať rôzne typy batérií alebo kombinovať dohromady nové a použité batérie; batérie sa musia vkladať so správnou polaritou; vybité batérie sa majú vybrať z hračky.“; 2 ks PICNIC SET 713 á 5,00 €/ks, označenie hračky: CE, výrobca v EU Dohány Kft. 2360 Gyál Körösi út. 51. Upozornenie, pre ktoré je obmedzený vek používateľa hračky, bolo uvedené len v cudzom jazyku (maďarskom), teda nie v štátnom jazyku v znení: Figyelem! Csak 3 éves kor felett használha – tó, nivel kisméretű alkátrészeket tártálmáz éz azok esetleg fulladást okozhatnak“; 6 ks plastová súprava do piesku SLON á 5,00 €/ks, označenie hračky: CE, vyrobené v EU POLY – MODA KFT. 2184 Vácegres, Szabadság ut. 16. Chýbal akýkoľvek údaj umožňujúci

identifikáciu hračky (typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu a pod.), hračka mal uvedený iba EAN kód: 5996055560697, upozornenie, pre ktoré bol obmedzený vek používateľa hračky (grafika nevhodné pre deti do 3 rokov), bolo uvedené len v cudzom jazyku (maďarskom), teda nie v štátnom jazyku v znení: „Anyaga hőre lágyuló műanyag, egészszégre ártalmas anyagot nem tartalmaz. Tisztítása szappanos langyos vízzel. Három éves kor alatt nem ajánlott ....“; 1 ks drevená hojdačka NO.504004 á 12,00 €/ks, označenie hračky: CE, výrobca v EU: Kocka Kft. 2192 Hévizgyórk, Vörösmárty útca 23, hračka určená pre deti od 6 rokov, max. hmotnosť 40 kg. Pokyny, ktoré upozorňujú na potrebu uskutočňovania kontrol a údržby hlavných častí závesov, upevnení, zakotvení atď. v určitých intervaloch a poukazujúce na to, že ak nebudú vykonané, hračka môže spôsobiť pád, ako aj montáž hračky, boli uvedené len v cudzom jazyku – maďarskom jazyku napr.: „Figyelem a felfüggesztohorog 540 fokban hajlítottnak kell lennie, minimum 5 cm vastag fába kell becsavarni úgy, hogy a csava menetes része telljes hoszában a fában legyen egymástól 38 cm távolságman.... Rendszeres karbantartást igényel, a mozgó fémcs részeket meg kell olájozni! Beton, aszfalt vagy más kemény felület fellet nem szabad felfüggeszteni! A felfüggesztenel a hintakarika kopását, valamint a kötel ....“; 2 ks plastová hojdačka Yo-yo swing 423 á 6,50 €/ks, označenie hračky: CE, výrobca v EU: Dohány Kft. 2360 Gyál Körösi út. 51, odporúčaný vek používateľa výrobcom 3- 12 rokov, max. hmotnosť 50 kg. Pokyny, ktoré upozorňujú na potrebu uskutočňovania kontrol a údržby hlavných častí závesov, upevnení, zakotvení atď. v určitých intervaloch a poukazujúce na to, že ak nebudú vykonané, hračka môže spôsobiť pád, ako aj montáž hračky, boli uvedené len v cudzom jazyku - maďarskom jazyku napr.: „Figyelmesztetéz! Csak 3 évnel idősebb gyermekek számára alkalmas. Apro alkátrészek. Fulladásveszély. Figyelmesztetéz! Csak othoni használatra! Ez a játék küll. Figyelmesztetéz! Csak felnőtt közvetlen ....“; 2 ks plastová hojdačka LAPHINTA 5036 á 7,00 €/ks, označenie hračky: CE, výrobca v EU: DOREX 2000 Kft., HU-1239 Bp., Haraszi ut. 28. Pokyny, ktoré upozorňujú na potrebu uskutočňovania kontrol a údržby hlavných častí závesov, upevnení, zakotvení atď. v určitých intervaloch a poukazujúce na to, že ak nebudú vykonané, hračka môže spôsobiť pád, ako aj montáž hračky, boli uvedené len v cudzom jazyku – maďarskom jazyku napr.: Figyelmesztetéz! Csak 3 évnel idősebb gyermekek számára alkalmas. A játék jellege myatt! Figyelmesztetéz! Csak othoni használatra, felnőtt közvetlen fellugelete mellett használható! .... FIGYELEM! A veletlenszeru karika kiakadáz elkerulése érdeké – ben a hintát 540 fokos hájítászal kyalakító .....; 1 ks plastová hojdačka 5037 á 7,50 €/ks, označenie hračky: CE, výrobca v EU: DOREX 2000 Kft., HU-1239 Bp., Haraszi ut. 28. Pokyny, ktoré upozorňujú na potrebu uskutočňovania kontrol a údržby hlavných častí závesov, upevnení, zakotvení atď. v určitých intervaloch a poukazujúce na to, že ak nebudú vykonané, hračka môže spôsobiť pád, ako aj montáž hračky, boli uvedené len v cudzom jazyku – maďarskom jazyku napr.: „Figyelm! 3 év alatti gyermek számára alkalmaz a játék jellege miát! Figyelmesztetéz! Csak othoni használatra, felnőtt közvetlen fellugelete mellett használható! .... FIGYELEM! A veletlenszeru karika kiakadáz elkerulése érdeké – ben a hintát 540 fokos hájítászal kyalakító ....“.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 04.10.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. K dôvodom začatia správneho konania uvedeným

v oznámení o začatí správneho konania sa účastník konania v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

V čase kontroly prítomný konateľ účastníka konania (kontrolovanej osoby) kontrolné zistenia žiadnym spôsobom nenamietal, vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu uviedol, že nedostatky odstráni.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak:*

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,*
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,*
- c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),*
- d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.*

*V zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností distribútora vo vzťahu k vyššie špecifikovaným 8 druhom výrobkov (hračiek) v celkovej hodnote 143,50 eur spoľahlivo preukázané. Predmetné druhy výrobkov sa v ponuke na predaj nachádzali a teda účastníkom konania ako distribútorom boli na trhu sprístupnené napriek tomu, že s nimi neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, pričom navyše v prípade 1 druhu z uvedených hračiek si výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods.1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek (na hračke nebol uvedený žiadny údaj umožňujúci jej identifikáciu). Účastník konania kontrolné zistenia nespochybnil žiadnym spôsobom, naopak vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu poukázal na odstránenie nedostatkov. K tomu správny orgán uvádza, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods.3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je okolnosťou zbavujúcou účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti stanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správne orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť na trhu hračky (celkom 8 druhov vyššie špecifikovaných hračiek, v celkovej hodnote 143,50 eur) ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Správny orgán zároveň vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku absencie informácií o spôsobe jeho použitia a bezpečnostných upozornení v štátnom jazyku, viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri jeho nesprávnom používaní, či nevhodnej manipulácii s ním. Nesplnením informačných povinností v zmysle zákona o bezpečnosti hračiek boli porušené základné práva spotrebiteľa, a to právo na riadne, úplné a pravdivé informácie o výrobkoch, o pokynoch a bezpečnostných upozorneniach v štátnom jazyku. Predaj, resp. kúpa predmetných výrobkov môže ohroziť zdravie a majetok spotrebiteľa v prípade ich nesprávneho používania v dôsledku absencie písomných informácií a bezpečnostných upozornení v štátnom jazyku. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa mimoriadne dôležité, keďže ide o výrobky určené pre obzvlášť zraniteľnú skupinu spotrebiteľov - deti. Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich informácií.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona.

Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: W/0319/08/17

Dňa: 10.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: PARKER Group s.r.o., sídlo: Magurská 37, 974 11 Banská Bystrica, IČO: 48261734, (zmena sídla: do 12.10.2017 Oščadnica 377, Oščadnica 023 01), kontrola vykonaná v prevádzkarni: Ludový mix market, Námestie Osloboditeľov 53, Michalovce, dňa 20.07.2017,**

**pre porušenie zákazu distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov hračiek (magnetická tabuľa NO:9812, magnetická tabuľa NO.: 2002, magnetická tabuľa NO.: GP45560-XF 100H-1866, magnetická tabuľa NO: 2002, magnetická tabuľa NO.: 2001, Bingo game hra pre deti, Fruit Series – sada foriem na modelovanie a maľovanie ovocia NO.8021-42) v celkovej hodnote 337,96 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku;**

## **p o k u t u**

vo výške 600,- eur **slovom** šesťsto eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03190817.**

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 20.07.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Ľudový mix market, Námestie Osloboditeľov 53, Michalovce. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov hračiek v celkovej hodnote 337,96 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: 13 ks magnetická tabuľa NO.: 9812 á 2,62 €/ks, označenie hračky: CE, Made in China, tiež výrobcom a dovozcom a ich sídlom, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky. Na obale hračky boli uvedené nasledujúce varovania iba v cudzích jazykoch, nie v štátnom jazyku, ako aj návod na používanie a to takto: „OSTREŽENIE. UWAGA! Zabawka zawiera magnesy lub czesci magneticzne. Magnesy przyciagniete do siebie lub przywierajace do przedmiotu metalowego v organizmie czlowieka moga byc przyczyna powaznych a nawed smiertelnych obrazen...“. „INSTRUCTIONS - Please draw and write gently on the board with the magnetic ....., be sure not to be rough, or the life span will be shortened, hold the pen erectly while drawing and writing“. „NOTES FOR PARENTS - Dear sir and madam, 1+1 smart board is engaged ....., don't give the babies under 2 years old the small parts of the product in case of their sawallowing, don't let the children play roughly such as tossing and swirling the board to avoid being....“; 16 ks magnetická tabuľa NO.: G045560-XF 100H-1866 á 6,27 €/ks, označenie hračky: CE, Made in China, tiež výrobcom a dovozcom a ich sídlom, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky. Na obale hračky boli uvedené nasledujúce varovania v cudzom jazyku, nie v štátnom jazyku a to takto: „OSTREŽENIE. UWAGA! Zabawka zawiera magnesy lub czesci magneticzne. Magnesy przyciagniete do siebie lub przywierajace do przedmiotu metalowego v organizmie czlowieka moga byc przyczyna powaznych a nawed smiertelnych obrazen...“; 13ks magnetická tabuľa NO.: 2002 á 2,95 €/ks, označenie hračky: CE, Made in China, tiež výrobcom a dovozcom a ich sídlom, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky. Na obale hračky boli uvedené nasledujúce varovania v cudzích jazykoch, nie v štátnom jazyku, ako aj návod na používanie a skladovanie hračky a to takto: „OSTREŽENIE. UWAGA! Zabawka zawiera magnesy lub czesci magneticzne. Magnesy przyciagniete do siebie lub przywierajace do przedmiotu metalowego v organizmie czlowieka moga byc przyczyna powaznych a nawed smiertelnych obrazen...“. „INSTRUCTIONS - draw and write gently on the board with the magnetic pen, don't be rought .., write erectly with magnwtic pen, don't leave it in a high temperature situations to avoid its deformatio, don't use other pens, such as signature pen, pencil, ball-pen .....“. „NOTES FOR PARENTS - Dear sir and madam, due to

the small parts in the products , don't give them to the babies under 2 years old in case of their eating, don't let the children play at the dangerous places such as stair head and fire.....“; 14 ks magnetická tabuľa NO.: 2001 á 6,27 €/ks, označenie hračky: CE, Made in China, tiež výrobcom a dovozcom a ich sídlom, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky. Na obale hračky boli uvedené nasledujúce varovanie v cudzom jazyku, nie v štátnom jazyku a to takto: „OSTREŽENIE. UWAGA! Zabawka zawiera magnesy lub czesci magneticzne. Magnesy przyciagniete do siebie lub przywierajace do przedmiotu metalowego v organizmie czlowieka moga byc przyczyna powaznych a nawed smiertelnych obrazen..“; 6ks Bingo game, hra pre deti RDL: 402 á 2,15 €/ks, označenie hračky: CE, Made in China, tiež výrobcom a dovozcom a ich sídlom, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky. Na obale hračky bol uvedený návod kombináciou obrázkov a textu, ktoré vzájomne súvisia a nie sú použiteľné iba jednotlivo. Texty boli uvedené v cudzom jazyku – anglicky takto: „Slide out the vertical counter holder to either side, lift and push down to lock in position. For storage ,lift centre plate, drop to one side and slide in. Players, having selected a counter colour , .... The winner is first player to achieve 4 counters in row in a vertical, horizontal or diagonal line. Counters are removable at the end of each game .....“; 5 ks Fruit Series – sada foriem na modelovanie a maľovanie ovocia NO.8021-42 á 12,91 €, označenie hračky: CE, Made in China, tiež výrobcom a dovozcom a ich sídlom, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky. Na obale hračky boli uvedené nasledujúce varovania v cudzích jazykoch, nie v štátnom jazyku, ako aj návod na používanie, čistenie hračky a to takto: „WARNING: .... Color dough is safe and non – toxic, but not to be eaten. Note: to retain soft, please seal it into the tank after use...., Clean: When color dough is sticket to carpet or clouthes, please use brush to clean up or remove it after its drie dup. Maintenance: the product is reusable.When the color dough become harden, please add a little water and rub up to soften the dough. ...“.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 04.10.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. K dôvodom začatia správneho konania uvedeným v oznámení o začatí správneho konania sa účastník konania v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril. V čase kontroly prítomná zamestnankyňa účastníka konania – vedúca predajne, kontrolné zistenia nenamietala, vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu uviedla, že nedostatky odstráni.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok. Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene



a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak:*

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,*
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,*
- c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),*
- d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti distribútora spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov vyššie špecifikovaných hračiek, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. Uvedené kontrolné zistenia účastník konania žiadnym spôsobom nespochybnil. Dodatočné uskutočnenie nápravy, na ktoré bolo poukázané vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu nebolo možné vyhodnotiť ako okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods.3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správnomu orgánu obligatórna povinnosť prísť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť 6 druhov hračiek na trhu ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Pri absencii týchto informácií je porušené právo spotrebiteľa na riadne a úplné informácie o výrobku. Správny orgán zároveň vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku chýbajúcich bezpečnostných upozornení uvedených v štátnom jazyku, viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri jeho nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s výrobkom. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa obzvlášť dôležité, nakoľko ide o výrobky určené pre obzvlášť ohrozenú skupinu ľudí, teda deti.

Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich, resp. len cudzojazyčne poskytnutých informácií.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0324/08/17

Dňa: 10.11.2017

**ROZHODNUTIE**

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: J.D.A.D. s.r.o. Košice, sídlo: Orlia 11, 040 01 Košice, IČO: 36183661, kontrola vykonaná v prevádzkarni: MORGAN – textil, Bočná 2, Košice, dňa 25.07.2017,**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 10a ods.1 písm. k) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov), keď účastník konania v prevádzkarni žiadnym spôsobom neoznámil spotrebiteľom informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov;**

**pre porušenie povinnosti podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 zákona poskytnutú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 4 druhy textilných výrobkov (dámske šaty SISTE´S, dámske blúzky SISTE´S) v celkovej hodnote 718,00 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností a to uvádzanie písomne poskytnutej informácie o materiálovom zložení výrobku v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka;**

## **p o k u t u**

vo výške 400,- eur **slovom** štyristo eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03240817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 25.07.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: MORGAN – textil, Bočná 2, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 10a ods.1 písm. k) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov), keď účastník konania v prevádzkarni žiadnym spôsobom neoznámil spotrebiteľom informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov;

- podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 zákona poskytnuté písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 718,00 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností a to uvádzanie písomne poskytnutej informácie o materiálovom zložení výrobku v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: 2 ks dámske šaty SISTE´S á 129,00 €, na výrobku bolo uvedené materiálové zloženie v cudzom jazyku takto: „97 % cotone, cotton, baumwolle, algodon, 3 % elastan“, nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; 1 ks dámska blúzka SISTE´S á 82,00 €, na výrobku bolo uvedené materiálové zloženie v cudzom jazyku takto: „68 % cotone, cotton, baumwolle, algodon, 28 % polyamid, 4 % elastan“, nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, 1 ks dámska blúzka SISTE´S á 87,00 €, na výrobku bolo uvedené materiálové zloženie v cudzom jazyku takto: „100 % cotone, cotton, baumwolle, algodon“, nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, 3 ks dámska blúzka SISTE´S á 97,00 €, na výrobku bolo uvedené materiálové zloženie v cudzom jazyku takto: „35 % seta, silk, 65 % viskóza“, nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 05.10.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. K dôvodom začatia správneho konania uvedeným v oznámení o začatí správneho konania sa účastník konania v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

V čase kontroly prítomná konateľka spoločnosti – účastníka konania, vyššie uvedené kontrolné zistenia žiadnym spôsobom nenamietala, vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu uviedla, že alternatívne riešenie sporov už odstránila a preklad vlákien ihneď podopľňa.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za protiprávne konanie uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená osoby, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, t.j. bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok. Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*Podľa § 10a ods.1 písm. k) zákona predávajúci je povinný pred uzavretím zmluvy alebo ak sa zmluva uzatvára na základe objednávky spotrebiteľa pred tým, ako spotrebiteľ odošle objednávku, ak nie sú tieto informácie zjavné vzhľadom na povahu výrobku alebo služby, spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov).*

*V zmysle § 12 ods.2 zákona predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávania a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.*

*Podľa § 13 zákona, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súběžného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených povinností predávajúceho vyplývajúcich z citovaných ustanovení § 10a ods.1 písm. k) a § 13 zákona spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly nebola spotrebiteľom žiadnym spôsobom (t.j. ani pri vykonávaní kontrolného nákupu) poskytnutá informácia o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom t. j. zákonom č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení

niektorých zákonov a keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 718,00 eur, ktoré boli označené písomne poskytnutými informáciami o ich materiálovom (vláknovom zložení) t.j. informáciami podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení), pričom táto informácia bola uvedená len v cudzom jazyku, bez zabezpečenia jej prekladu do kodifikovanej podoby štátneho jazyka. Uvedené kontrolné zistenia neboli účastníkom konania spochybnené, naopak vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu bolo poukázané na odstránenie kontrolou zistených nedostatkov. K tomu správny orgán uvádza, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods.3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je okolnosťou zbavujúcou účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Správny orgán zdôrazňuje, že k uskutočneniu nápravy a k odstráneniu nedostatkov došlo až následne, po ich konštatovaní kontrolou SOI. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správny orgán obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na to, že účastník konania nezabezpečil splnenie informačných povinností v rozsahu stanovenom zákonom a to neposkytnutím informácie spotrebiteľovi o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch stanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov) a tým, že na predaj ponúkal 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 718,00 eur, označených písomnými informáciami o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (t. j. informáciami podľa § 12 ods. 2 zákona) uvedenými len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Následkom porušenia týchto povinností došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

V zmysle zákona musí byť spotrebiteľ pred uzavretím zmluvy informovaný o zákonom taxatívne vymedzených skutočnostiach, vrátane jasnej a zrozumiteľnej informácie o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v zmysle osobitného predpisu, ktorým je zákon o alternatívnom riešení sporov. Konaním účastníka konania došlo k zásahu do práv spotrebiteľa, a to vo vzťahu k rozsahu informovania spotrebiteľov pred uzatvorením zmluvy. Účelom a zmyslom poskytnutia tejto informácie je oboznámiť spotrebiteľa o možnom postupe v prípade sporu s predávajúcim a to o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov, ktorý bude vykonávať nezávislé, nestranné, transparentné, účinné, rýchle a spravodlivé postupy riešenia spotrebiteľských sporov.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol tiež na skutočnosť, že informácia o materiálovom (vláknovom) zložení textilného výrobku je dôležitou hlavne v štádiu rozhodovacieho procesu spotrebiteľa pri kúpe ponúkaného výrobku, pretože údaj o materiálovom zložení vypovedá o vlastnostiach predávaných výrobkov, na ktoré spotrebiteľ často prihliada. Neuvedením materiálového zloženia v kodifikovanej podobe štátneho jazyka spotrebiteľ nemá k dispozícii zrozumiteľnú základnú informáciu o výrobku v štátnom jazyku, na čo má v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa právo. Pri určovaní výšky pokuty správny orgán zohľadnil aj možnosť negatívnych následkov na zdraví spotrebiteľa v prípade alergie na niektoré materiály. Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bol charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nesplnil svoju zákonnú povinnosť, ako aj množstvo a celková hodnota výrobkov, ktoré nespĺňali podmienky predaja. Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú právo na informácie, právo na ochranu jeho zdravia a bezpečnosti ako aj ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán, po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: W/0325/08/17

Dňa: 13.11.2017

**ROZHODNUTIE**

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: EURO – ONE, s.r.o., sídlo: Radlinského 17, 052 01 Spišská Nová Ves , IČO: 36722537, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Domáce potreby, hračky EURO-ONE, Hlavná 24, Košice, dňa 28.03.2017,**

**pre porušenie zákazu podľa § 7 ods.1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak výrobca nespĺnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nespĺnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a), keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzal 1 druh hračky – detská sada DINOSAUR Playset, v hodnote 3,20 eur na ktorej nebolo uvedené sídlo výrobcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, obchodné meno dovozcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania;**



## **p o k u t u**

vo výške 500,- eur **slovom** päťsto eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03250817.**

## **O d ô v o d n e n i e**

Dňa 28.03.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Domáce potreby, hračky EURO-ONE, Hlavná 24, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie zákazu podľa § 7 ods.1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) [t.j. uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania lebo adresu, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania] a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek [t.j. uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania], keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzal 1 druh hračky – 4 ks detská sada DINOSAUR Playset item Number 303 á 0,80 eur, v celkovej hodnote 3,20 eur, na ktorej nebolo uvedené sídlo výrobcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, obchodné meno dovozcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 02.10.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. K dôvodom začatia správneho konania uvedeným v oznámení o začatí správneho konania sa účastník konania v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Dňa 30.03.2017 účastník konania zaslal správnemu orgánu kópie požadovaných nadobúdacích dokladov a súčasne informoval o odstránení nedostatkov zistených kontrolou.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich

nesplnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak:*

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,*
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,*
- c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),*
- d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.*

*V zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.*

*V zmysle § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek je dovozca povinný pred uvedením hračky na trh uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje je povinný uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností distribútora vo vzťahu k vyššie špecifikovanému výrobku - hračke spoľahlivo preukázané, keďže táto bola na trhu sprístupnená napriek tomu, že výrobca hračky si nesplnil povinnosti podľa § 4 ods.1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek a súčasne dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods.2 zákona o bezpečnosti hračiek. Účastník konania kontrolné zistenia nespochybnil žiadnym spôsobom, naopak vo svojom vyjadrení poukázal na prijatie opatrení a odstránenie nedostatkov. K tomu správny orgán uvádza, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods.3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je okolnosťou zbavujúcou účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti stanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správne mu orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť na trhu hračku (1 druh hračky v celkovej hodnote 3,20 eur) ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Správny orgán zároveň vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že v dôsledku absencie zákonom predpísaných údajov o výrobcovi a o dovozcovi nemá spotrebiteľ dostatok informácií o subjekte, ktorý výrobok vyrobil alebo sa za výrobcu označil resp. ktorý hračku uviedol na trh. Informácia o výrobcovi, prípadne značka výrobku, môže pritom pre spotrebiteľa predstavovať garanciu kvality. Nesplnením informačných povinností v zmysle zákona o bezpečnosti hračiek boli porušené základné práva spotrebiteľa, a to právo na riadne, úplné a pravdivé informácie o výrobkoch. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa mimoriadne dôležité, keďže ide o výrobky určené pre obzvlášť zraniteľnú skupinu spotrebiteľov - deti.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: W/0327/08/17

Dňa: 13.11.2017

**ROZHODNUTIE**

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: QITS, s. r. o., sídlo: SNP 737/28, 022 04 Čadca, IČO: 36 701 238, kontrola vykonaná v prevádzkarni: MIXÁČIK, Zimná 39, Spišská Nová Ves, dňa 27.07.2017,**

**pre porušenie zákazu distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 9 druhov hračiek (magnetická tabuľa NO: 9812, magnetická tabuľa NO.: 2002, magnetická tabuľa NO.: G009522-XF 200H-1123, Puzzle artyk 10m+ ART.-1043B-10, plastová trojkolka s pedálmi SPORT SWW 282, plastové odrážadlo CROSS 2 SWW 282, hra pre deti FOUR in LOVE NO.D2214, maľovátka pre bábiky No. G060474-213-9H-2715, fén pre bábiky s nastavcom Numer seria: G069715-5S-503-3168) v celkovej hodnote 351,05 eur, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku;**

## **p o k u t u**

vo výške 700,- eur **slovom** sedemsto eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03270817.**

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 27.07.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: MIXÁČIK, Zimná 39, Spišská Nová Ves. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 9 druhov hračiek v celkovej hodnote 351,05 eur, s ktorou neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: 4 ks magnetická tabuľa NO:9812 á 2,50 €, na obale hračky boli uvedené varovania a návod na používanie v cudzích jazykoch, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka takto: „OSTREŽENIE. UWAGA! Zabawka zawiera magnesy lub czesci magnieticzne. Magnesy przyciagniete do siebie lub przywierajace do przedmiotu...“, „INSTRUCTIONS – Please draw and write gently on the board with the magnetic..., - be sure not to be rough, or the life span will be shortened...“, „NOTES FOR PARENTS Dear sir or madam, 1+1 smart board is engaged... – don't give the babies under 2 years old the small parts of the product in case of their sawallowing...“, 3 ks magnetická tabuľa NO.: 2002 á 3,30 €, na obale hračky boli uvedené varovania, ako aj návod na používanie a skladovanie hračky v cudzích jazykoch, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka takto: „OSTREŽENIE. UWAGA! Zabawka zawiera magnesy lub czesci magnieticzne. Magnesy przyciagniete do siebie lub przywierajace do przedmiotu...“, „INSTRUCTIONS – Please draw and write gently on the board with the magnetic..., - write erectly with magnetic pen...“, „NOTES FOR PARENTS Dear sir or madam, due to the small parts in the products, don't give them to the babies under 2 years old in case of their eating...“, 6 ks magnetická tabuľa NO.: G009522-XF 200H-1123 á 2,95 €, na obale hračky boli uvedené varovania v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka takto: „OSTREŽENIE. UWAGA! Zabawka zawiera magnesy lub czesci magnieticzne. Magnesy przyciagniete do siebie lub przywierajace do przedmiotu metalowego v organizmie czlowieka moga byc przyczyna powaznych a nawed smiertelnych obrazen...“, 6 ks Puzzle artyk 10m+ ART.-1043B-10 BATCH CODE 09 2015 á 17,95 €, na obale hračky boli uvedené písomné informácie týkajúce sa hračky, jej obalu a uchovávaní informácií z obalu a tiež pokyny na údržbu v cudzích jazykoch, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka takto: „They are made from safe materials and meet all valid directives and standards... It can be cleaned wieth a damp cloth. After unpacking please remove the foil. Please retain leaflet for future reference. Packaging is not for play.“, 3 ks plastová trojkolka s pedálmi SPORT SWW 282 á 32,95 €, krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom bezpečnostné opatrenie bola uvedené v cudzom jazyku spolu s pokynmi na požívanie pod dohľadom dospeléj osoby a skladovanie takto: „Zabawka przeznaczna jest do uzywania przez dzeci pod nadzorem osoby doroslej ze wzgledu na istriane malych elementow, ktore dzieci moga polnac. Zabawka nalezy przechowiwaç w miejscu

niedostepnym dla dzieci do lat 3-ech.“, 2 ks plastové odrážadlo CROSS 2 SWW 282 á 28,50 €, krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom bezpečnostné opatrenie bola uvedené v cudzom jazyku spolu s pokynmi na požívanie pod dohľadom dospeléj osoby a skladovanie takto: „Zabawka przeznaczona jest do uzywania przez dzeci pod nadzorem osoby doroslej ze wzgledu na istriane malych elementow, ktore dzieci moga polnac. Zabawka nalezy przechowiwac w miejscu niedostepnym dla dzieci do lat 3-ech.“, 4 ks hra pre deti FOUR in LOVE NO.D2214 á 1,95 €, krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom bezpečnostné opatrenia bola uvedená v cudzích jazykoch takto: „WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts.“, „Ostrezezenie! Zawiera male elementy – niebezpieczenstwo polknienia z zabawky dziecko może korzystać tylko pod opieka doroslych...“, 10 ks maľovátká pre bábiky No. G060474-213-9H-2715 á 1,95 €, krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom bezpečnostné opatrenia bola uvedená v cudzích jazykoch takto: „WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts.“, „Niebezpieczenstwo udlawienia sie drobnymi elementami zabawek...“, 4 ks fén pre bábiky s nastavcom Numer seria: G069715-5S-503-3168 á 5,65 €, na hračke chýbali pokyny a inštrukcie na výmenu batérií podľa STN EN 62115 Elektrické hračky. Bezpečnosť, a to konkrétne: „Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, sa nesmú nabíjať; nesmú sa kombinovať rôzne typy batérií alebo kombinovať dohromady nové a použité batérie; batérie sa musia vkladať so správnu polaritou; vybité batérie sa majú vybrať z hračky.“

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 05.10.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu ako ani k dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok. Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak:*

*a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,*

*b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,*

*c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),*

*d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti distribútora spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 9 druhov vyššie špecifikovaných hračiek, s ktorými neboli dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. Uvedené kontrolné zistenia účastník konania žiadnym spôsobom nespochybnil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu sa nevyjadril. Podkladom pre rozhodnutie bol preto skutkový stav zistený v čase kontroly. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správny orgán obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť 9 druhov hračiek na trhu ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Pri absencii týchto informácií je porušené právo spotrebiteľa na riadne a úplné informácie o výrobku. Správny orgán zároveň vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku chýbajúcich bezpečnostných upozornení uvedených v štátnom jazyku, viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri jeho nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s výrobkom. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa obzvlášť dôležité, nakoľko ide o výrobky určené pre obzvlášť ohrozenú skupinu ľudí, teda deti.

Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich, resp. len cudzojazyčne poskytnutých informácií.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**



**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0333/08/17

Dňa: 10.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: Retail Value Stores, a.s., sídlo: Panónska cesta 16, 851 04 Bratislava, IČO: 47256770, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Carrefour, Pri Prachárni 4, Košice, dňa 23.06.2017,**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 14a ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný označiť výrobok jednotkovou cenou, keď sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzalo 11 druhov výrobkov (grilovacia tácka Al 28x22,5 cm 4 ks v balení, tácky na grilovanie FINO 3 ks+ 1 extra, grilovacie misky ALUFIX 5 ks v balení, zapekacia a grilovacia miska ALUFIX 3 ks v balení (23 x 18 cm), al. miska 491361 5 ks v balení (22 x 15,5 x 4,8 cm), okrúhla A1 tácka na gril FINO 2 ks v balení, priemer 32 cm, miska ALU 4 ks v balení 418317, mištičky ALU 491643 16 ks v balení, priemer 8 cm, DV 5200480, popolník ALU 420276 20 ks v balení DV 5200420, pártý papierové taniere, priemer 18 cm 10 ks v balení, pártý papierové poháre 10 ks v balení 180 ml), ktoré neboli označené správnu jednotkovou cenou;**

**p o k u t u**

**vo výške 400,- eur slovom štyristo eur.**

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03330817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 23.06.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Carrefour, Pri Prachárni 4, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 14a ods. 1 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný označiť výrobok predajnou a jednotkovou cenou, keď sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzalo 11 druhov výrobkov, ktoré neboli označené správnu jednotkovou cenou. S uvedeným nedostatkom sa v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: Grilovacia tácka A1 4 ks v balení ( 28x22,5cm) á 1,69 €, uvedená jednotková cena: 1,69 €/ks, Tácky na grilovanie FINO 3ks + 1 extra á 1,19 €, uvedená jednotková cena: 1,19 €/ks, Grilovacie misky ALUFIX 5 ks v balení á 2,19 €, uvedená jednotková cena: 2,19 €/ks, Zapekacia a grilovacia miska ALUFIX 3 ks v balení (23 x 18 cm) á 1,29 €, uvedená jednotková cena: 1,29 €/ks, Al. miska 491361 5 ks v balení (22 x 15,5 x 4,8 cm) á 1,29 €, uvedená jednotková cena: 1,29 €/ks, Okrúhla A1 tácka na gril FINO 2 ks v balení, priemer 32 cm á 1,19 €, uvedená jednotková cena: 1,19 €/ks, Miska ALU 4 ks v balení 418317 á 1,69 €, uvedená jednotková cena: 1,69 €/ks, Mištičky ALU 491643 16 ks v balení, priemer 8 cm, DV 5200480 á 1,49 €, uvedená jednotková cena: 1,49 €/ks, Popolník ALU 420276 20 ks v balení DV 5200420 á 1,39 €, uvedená jednotková cena: 1,39 €/ks, Párty papierové taniere, priemer 18 cm 10 ks v balení á 1,39 €, uvedená jednotková cena: 1,39 €/ks, Párty papierové poháre 10 ks v balení 180 ml á 1,49 €, uvedená jednotková cena: 1,49 €/ks.

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené listom zo dňa 28.09.2017, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa.

*Podľa § 14a ods. 1 zákona je predávajúci povinný označiť výrobok predajnou cenou a jednotkovou cenou. Jednotková cena nemusí byť vyznačená, ak je zhodná s predajnou cenou.*

*Podľa § 2 písm. zb) jednotkovou cenou je konečná cena vrátane dane z pridanej hodnoty a ostatných daní za kilogram, liter, meter, meter štvorcový, meter kubický výrobku alebo inú jednotku množstva, ktorá sa často a bežne používa pri predaji výrobku.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti predávajúceho spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 11 druhov výrobkov, ktoré neboli označené správnou jednotkovou cenou. Účastník konania skutkové zistenia žiadnym spôsobom nespochybnil a keďže sa k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona je správny orgán uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nesplnenie povinnosti označiť 11 druhov výrobkov jednotkovou cenou. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil skutočnosť, že cenové informácie sú pre spotrebiteľa jednými z najdôležitejších, ktoré pri zvažovaní kúpy výrobku alebo služby hodnotí, a ktoré ovplyvňujú jeho ekonomické správanie. Uvedené konanie predávajúceho negatívne ovplyvňuje ekonomické správanie spotrebiteľa, nakoľko spotrebiteľ má právo na to, aby mohol ceny jednotlivých výrobkov porovnať a toto právo môže účinne využiť len vtedy, ak má k dispozícii všetky potrebné informácie o ich predajných ale aj jednotkových cenách.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu svojich ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: W/0344/08/17

Dňa: 16.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: Trung Nguyen Duy, miesto podnikania: Dénešová 1138/59, 040 23 Košice-Sídlisko KVP, IČO: 30 659 728, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Textil, obuv, hračky, domáce potreby, Hlavná 40, Moldava nad Bodvou, dňa 10.08.2017,**

**pre porušenie zákazu distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy hračiek (plastové odrážadlo ENDURO MAXI MOTOR 3002, plastové odrážadlo ENDURO MOTOR 3001) v celkovej hodnote 40,00 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo výrobcu alebo jeho miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a s ktorými neboli dodané pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, 6 druhov hračiek (plastové**

odrážadlo 143, plastové odrážadlo 131, set vojenská helma, pištoľ, granát, vysielacia v sieťke, Csoda kocka 5017, kuchynský set NO 222-3, sada do piesku 505) v celkovej hodnote 77,00 eur, s ktorými neboli dodané pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, 1 druh hračky - reťazová píla NO8800 v hodnote 15,00 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a s ktorou neboli dodané pokyny pre hračku s vymeniteľnými batériami v štátnom jazyku, 2 druhy hračiek (plastový traktor 138, plastový traktor 145) v celkovej hodnote 59,80 eur, na ktorých nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a s ktorými neboli dodané upozornenia v štátnom jazyku;

### **p o k u t u**

vo výške 700,- eur **slovom** sedemsto eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03440817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 10.08.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Textil, obuv, hračky, domáce potreby, Hlavná 40, Moldava nad Bodvou. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora:

- podľa § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nespĺnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) [t.j. uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania lebo adresu, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania] a dovozca nespĺnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) [t.j. uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania] zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo celkom 11 druhov hračiek v celkovej hodnote 191,80 eur, s ktorými neboli dodané návody na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, pričom v prípade 2 druhov hračiek navyše chýbal aj údaj o obchodnom mene, ochrannej známke, sídle alebo mieste podnikania alebo adrese, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, v prípade 2 druhov hračiek chýbaj údaj o sídle výrobcu alebo mieste podnikania alebo adrese, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a v prípade 1 druhu hračky na predmetnom výrobku nebol uvedený údaj o dovozcovi – jeho obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: Plastové odrážadlo ENDURO MAXI MOTOR 3002 á 10,00 €, kontrolovaný 1 ks, (výrobok z kontrolného nákupu), označenie hračky: CE, výrobca: Motoplast Kft, chýba sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. Odporúčaný vek používateľa

bol uvedený iba v cudzom jazyku: „Ajánlott: 2-5 éves korig“. Na obale sa nachádzali písomné upozornenia a pokyny na používanie hračky v cudzom jazyku, nie v štátnom jazyku: „Figyelmeztetések: Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.... Közúti forgalomban nem használható. A játék használata nagy .... Medencek, lepcsők, dombok, autótutak és lejtők közelében nem használható.... Maximalis terhelhetőség 50 kg.“. Plastové odrážadlo ENDURO MOTOR 3001 á 10,00 €, kontrolované 3 ks, označenie hračky: CE, výrobca: Motoplast Kft, chýbalo sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. Odporúčaný vek používateľa bol uvedený iba v cudzom jazyku: „Ajánlott: 1-3 éves korig“. Na obale sa nachádzali písomné upozornenia a pokyny na používanie hračky v cudzom jazyku, nie v štátnom jazyku: „Figyelmeztetések: Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.... Közúti forgalomban nem használható. A játék használata nagy .... Medencek, lepcsők, dombok, autótutak és lejtők közelében nem használható.... Maximalis terhelhetőség 50 kg.“. Plastové odrážadlo 143 á 10,00 €, kontrolovaný 1 ks, označenie hračky: CE, výrobca v EU, uvedené bolo úplné sídlo. Upozornenia boli uvedené v cudzom jazyku (maďarsky), nie v štátnom jazyku takto: „Figyelem! Gepjarműforgalomtól elzart helyen, felnőtt felügyelete mellett használható!.....Lejtőös, egyenetlen talajon ne használja! A gyermek myndket lába.....“. Plastové odrážadlo 131 á 13,00 €, kontrolované 2 ks, označenie hračky: CE, výrobca v EU, uvedené bolo úplné sídlo. Upozornenia boli uvedené v cudzom jazyku (maďarsky), nie v štátnom jazyku takto: „Figyelem! Gepjarműforgalomtól elzart helyen, felnőtt felügyelete mellett használható!..... Lejtőös, egyenetlen talajon ne használja! A gyermek myndket lába.....Fygeelmeztetez! A játék rem alkamas 36 honapnál fiatalabb gyermekek számára, met kis meratueű alkatreszket tartalmaz....Maximalis terhelez 50kg.“. Set vojenská helma, pištoľ, granát, vysielacka v sieťke ITEM NO 145 584, NO 906 á 4,50 €, kontrolované 3 ks, označenie hračky: CE, Made in China, upozornenie nevhodné pre deti do 3 rokov vo forme grafiky, výrobcom a dovozcom (úplný údaj). Na sieťke bol pripevnený štítok s upozoreniami a pokynmi na použitie v tomto znení: „Obal (sáčok) zlikvidujte, aby sa dieťa neudusilo. Dodržujte čistotu. Nenechať blízko ohňa. Obsahuje malé časti. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Dieťa nenechávajújte bez dozoru, aby malé súčiastky neprehtlo. Chýbalo upozornenie podľa STN EN 71-1 čl.7.8 pre napodobeniny ochranných masiek a prílb v tomto znení: „Upozornenie! Táto hračka neposkytuje ochranu.“. Csoda kocka 5017 á 4, 50 €, kontrolované 2 ks, hračka s označením CE a výrobcom: DOREX 2000 Kft. Budapest Haraszty u. 28. Na hračke bol uvedený vek používateľa hračky a upozornenie výrobcu, pre ktorý bol obmedzený vek používateľa hračky uvedený v cudzom jazyku (maďarsky), nie v štátnom jazyku takto: „KEZELÉSI UTMUTATÓ: 3 ÉVES KOR FELETT A JÁTEK JELLEGE MIATT.“. Hračka reťazová píla NO 8800 á 7,50 €, kontrolované 2 ks, hračka s označením CE, na štítku umiestnenom na výrobku bol uvedený výrobca, jeho obchodné meno a sídlo. Chýbal údaj o dovozcovi - chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. Išlo o bateriovú hračku - batérie 2AA, ktoré neboli sú súčasťou balenia. Pokyny na hračky s vymeniteľnými batériami boli uvedené v cudzom jazyku (anglicky), nie v štátnom jazyku takto: „WARNING- Remove or dispose of all packaging (including POLY bags) safely before giving to children. Be careful of the potential entanglement hazard with neck, hair or fingers if there are string, wire, wheels or rolling parts in the product. Do not shoot towards...Do not give to toy to children under target age. Let children play.....“. Plastový traktor 138, WE 10262 á 8,00 €, kontrolovaných 6 ks, hračka s označením CE, na štítku umiestnenom na výrobku bolo uvedené IMPORTAJA PEPINO- IMPEX Kft. H-1163 Budapest, Budapesti ut. 27. Chýbal údaj o výrobcovi- chýba obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. Na hračke bol vek používateľa hračky a upozornenie na štítku, pre ktorý

bol obmedzený vek používateľa hračky uvedené v cudzom jazyku (maďarsky), nie v štátnom jazyku takto: „3 ÉVES KOR ALATT MEN AJÁNLOTT A LETŐRHETŐ APRO DARABOK MIATT.“. Plastový traktor 145, GL67478, KR99997 á 5,90 €, kontrolované 2 ks, hračka s označením CE, na štítku umiestnenom na výrobku bolo uvedené IMPORTAJA PEPINO-IMPEX Kft. H-1163 Budapest, Budapesti ut. 27. Chýbal údaj o výrobcovi - chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. Na hračke bol vek používateľa hračky a upozornenie na štítku, pre ktorý bol obmedzený vek používateľa hračky uvedené v cudzom jazyku (maďarsky), nie v štátnom jazyku takto: „3 ÉVES KOR ALATT MEN AJÁNLOTT A LETŐRHETŐ APRO DARABOK MIATT.“. Kuchynský set NO 222-3 á 4,90 €, kontrolované 3 ks, hračka s označením CE, a grafickým symbolom s významom nevhodné pre deti do 3 rokov, adresou výrobcu a dovozcu. Stručná informácia o riziku pre ktorý výrobca obmedzil vek používateľa hračky bola uvedená len v cudzom jazyku (anglickom), nie v štátnom jazyku v znení: „Warning: Choking hazard - Small parts“. Sada do piesku Art. 505 á 3,80 €, kontrolovaný 1 ks, hračka s označením CE, a grafickým symbolom s významom nevhodné pre deti do 3 rokov, adresou výrobcu. Stručná informácia o riziku pre ktorú výrobca obmedzil vek používateľa hračky bola uvedená len v cudzom jazyku (maďarsky), nie v štátnom jazyku v znení: „Figyelem! NEM ALKALMAS 36 HÓNAPOS KOR ALATTI GYERMEKEK SZÁMARA. FULLADASWESZÉLY!“.

Za zistený nedostatok, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 18.10.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu a ani k dôvodom začatia správneho konania sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak:*

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,*
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,*



*c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),*

*d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.*

*V zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.*

*V zmysle § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek je dovozca povinný pred uvedením hračky na trh uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje je povinný uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností distribútora vyplývajúcich z ustanovení § 7 ods.1 písm. b) a c) zákona o bezpečnosti hračiek spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo celkom 11 druhov hračiek v celkovej hodnote 191,80 eur, s ktorými neboli dodané návody na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, pričom vo vzťahu k 4 druhom si navyše výrobca nesplnil svoje povinnosti podľa § 4 ods.1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek a v prípade 1 druhu výrobku si dovozca nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 6 ods.2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek. Účastník konania kontrolné zistenia nespochybnil žiadnym spôsobom, nevyužil svoje právo vyjadriť sa k zistenému skutkovému stavu a to ani v čase kontroly, pri ktorej bol prítomný, nevyjadril sa ani k dôvodom začatia správneho konania uvedeným v oznámení o začatí správneho konania. Podkladom pre rozhodnutie bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav, tak, ako je zaznamenaný v inšpekčnom zázname z vykonanej kontroly, z ktorého je porušenie vyššie uvedených povinností distribútora zrejmé. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti stanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správnomu orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť na trhu hračky (11 druhov hračiek v celkovej hodnote 191,80 eur ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi potrebnými pre bezpečné použitie výrobku a tiež informáciami umožňujúcimi identifikáciu výrobku, ako aj výrobcu a dovozcu. Správny orgán vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke

na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku absencie informácií o spôsobe jeho použitia a bezpečnostných upozornení v štátnom jazyku, viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri jeho nesprávnom používaní, či nevhodnej manipulácii s ním. V dôsledku absencie zákonom predpísaných údajov o výrobcovi a o dovozcovi nemá spotrebiteľ dostatok informácií o subjekte, ktorý výrobok vyrobil alebo sa za výrobcu označil resp., ktorý hračku uviedol na trh. Informácia o výrobcovi, prípadne značka výrobku, môže pritom pre spotrebiteľa predstavovať garanciu kvality. Nesplnením informačných povinností v zmysle zákona o bezpečnosti hračiek boli porušené základné práva spotrebiteľa, a to právo na riadne, úplné a pravdivé informácie o výrobkoch, o pokynoch a bezpečnostných upozorneniach v štátnom jazyku. Predaj, resp. kúpa predmetných výrobkov môže ohroziť zdravie a majetok spotrebiteľa v prípade ich nesprávneho použitia v dôsledku absencie písomných informácií a bezpečnostných upozornení v štátnom jazyku. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobku (hračka), pri ktorom je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa mimoriadne dôležité, keďže ide o výrobok určený pre obzvlášť zraniteľnú skupinu spotrebiteľov - deti.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0365/08/17

Dňa: 24.11.2017

**ROZHODNUTIE**

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: Ján Mihuc, miesto podnikania: 053 76 Mlyny, Biele Vody 265, IČO: 45 457 085, kontrola internetového obchodu: [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk), začatá dňa 17.08.2017, kontrola bola ukončená dňa 25.08.2017 v sídle Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Vrátna 3, Košice, prerokovaním a odovzdaním inšpekčného záznamu kontrolovanej osobe,**

**pre porušenie zákazu podľa § 4 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2007 Z. z.“), v zmysle ktorého predávajúci nesmie upierať práva podľa § 3, keď účastník konania uprel spotrebiteľovi právo na informácie, nakoľko na internetovej stránke [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk) neposkytol spotrebiteľovi informáciu o názve a adrese orgánu dozoru, ktorému činnosť poskytovateľa služieb podlieha;**  
**pre porušenie zákazu podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona č. 250/2007 Z. z., v zmysle ktorého predávajúci nesmie používať neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách, keď účastník konania na svojej internetovej stránke [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk) v Obchodných podmienkach v časti „REKLAMAČNÝ PORIADOK“ uvedením: „Nárok na uplatnenie záruky môže zaniknúť, ak: 1. Výrobok bol poškodený pri preprave (Zjavné poškodenie tovaru alebo jeho obalu je treba ihneď riešiť s dopravcom. Zákazník nie je povinný takýto tovar od dopravcu prevziať a musí o zistenom poškodení neodkladne informovať predajcu).“ uvádzal podmienky spôsobilé založiť výraznú nerovnosť v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, t.j. neprijateľné podmienky;**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 3 ods. 1 písm. g)** zákona č. 102/2014 Z. z., v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku poskytnúť spotrebiteľovi informáciu o postupoch uplatňovania a vybavovania reklamácií, sťažností a podnetov spotrebiteľov, keď na internetovej stránke účastníka konania [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk) sa žiadnym spôsobom nenachádzala informácia o postupoch uplatňovania a vybavovania reklamácií, sťažností a podnetov spotrebiteľov;

**pre porušenie povinností predávajúceho podľa § 3 ods. 1 písm. t)** zákona č. 102/2014 Z. z., v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku uviesť na svojom webovom sídle odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu, keď na internetovej stránke účastníka konania [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk) sa žiadnym spôsobom nenachádzal odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu;

### **p o k u t u**

vo výške 500,- eur **slovom** päťsto eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03650817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 17.08.2017 bol inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj začatý výkon kontroly internetového obchodu: [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk), zameranej na prešetrenie písomného podnetu spotrebiteľa, evidovaného správnym orgánom pod č. 621/17. Kontrola bola ukončená dňa 25.08.2017 v sídle Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Vrátna 3, Košice, prerokovaním a odovzdaním inšpekčného záznamu kontrolovanej osobe. Všeobecné obchodné podmienky boli uvedené na vyššie uvedenej internetovej stránke, pričom spotrebiteľ mal možnosť sa s nimi oboznámiť pred vyplnením objednávky, ale nemal možnosť ovplyvniť ich obsah. Išlo teda o spotrebiteľskú zmluvu. Vyhodnotením obsahu Obchodných podmienok bolo zistené, že účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie zákazov a povinností predávajúceho:

- podľa § 4 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2007 Z. z., v zmysle ktorého predávajúci nesmie upierať práva podľa § 3, keď účastník konania uprel spotrebiteľovi právo na informácie, nakoľko na internetovej stránke [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk) neposkytol spotrebiteľovi informáciu o názve a adrese orgánu dozoru, ktorému činnosť poskytovateľa služieb podlieha. Uvedené je v rozpore s § 4 ods. 1 písm. e) zákona č. 22/2004 Z. z. o elektronickom obchode a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 284/2002 Z. z., v zmysle ktorého je poskytovateľ služieb povinný príjemcovi služby na elektronickom zariadení poskytnúť názov a adresu orgánu dozoru alebo dohľadu, ktorému činnosť poskytovateľa služieb podlieha;

- podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona č. 250/2007 Z. z., v zmysle ktorého predávajúci nesmie používať neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách, keď účastník konania na svojej internetovej stránke [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk) v Obchodných podmienkach v časti „REKLAMAČNÝ PORIADOK“ uvádzal podmienky spôsobilé založiť výraznú nerovnosť v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, t.j. neprijateľné podmienky. Uvedené bolo zistené v nasledovnom:

*„Nárok na uplatnenie záruky môže zaniknúť, ak: 1. Výrobok bol poškodený pri preprave (Zjavné poškodenie tovaru alebo jeho obalu je treba ihneď riešiť s dopravcom. Zákazník nie je povinný takýto tovar od dopravcu prevziať a musí o zistenom poškodení neodkladne informovať predajcu).“*

Uvedená zmluvná podmienka je neprijateľná, nakoľko spôsobuje značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa. Účastník konania vylúčil vopred svoju zodpovednosť za vady tovaru spôsobené pri preprave aj napriek tomu, že dopravu zabezpečuje predávajúci. V zmysle § 53 ods. 4 písm. d) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „OZ“), sa za neprijateľné podmienky uvedené v spotrebiteľskej zmluve považujú najmä ustanovenia, ktoré vylučujú alebo obmedzujú práva spotrebiteľa pri uplatnení zodpovednosti za vady alebo zodpovednosti za škodu. Podľa § 619 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak nejde o veci, ktoré sa rýchlo kazia alebo o použité veci, zodpovedá predávajúci za vady, ktoré sa vyskytnú po prevzatí veci v záručnej dobe, ktorá je v zmysle § 620 ods. 1 OZ 24 mesiacov. Predávajúci teda zodpovedá za vady predanej veci od jej prevzatia kupujúcim, a to počas trvania celej záručnej doby. Správny orgán zároveň poukazuje na znenie § 7 ods. 4 zákona č. 102/2014 Z. z., v zmysle ktorého sa tovar považuje za prevzatý spotrebiteľom okamihom, keď spotrebiteľ alebo ním určená tretia osoba s výnimkou dopravcu prevezme všetky časti objednaného tovaru. V zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa má zároveň spotrebiteľ právo na uplatnenie reklamácie (§ 3 ods. 1 zákona), a teda týmito podmienkami účastník konania rovnako upieral spotrebiteľom právo na uplatnenie reklamácie;

- podľa § 3 ods. 1 písm. g) zákona č. 102/2014 Z. z., v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku poskytnúť spotrebiteľovi informáciu o postupoch uplatňovania a vybavovania reklamácií, sťažností a podnetov spotrebiteľov, keď internetovej stránke účastníka konania [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk) sa žiadnym spôsobom nenachádzala informácia o postupoch uplatňovania a vybavovania reklamácií, sťažností a podnetov spotrebiteľov;

- podľa § 3 ods. 1 písm. t) zákona č. 102/2014 Z. z., v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku jasne a zrozumiteľne uviesť na svojom webovom sídle odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu, keď účastník konania na svojej internetovej stránke [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk) neuviedol na svojom webovom sídle odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákonov, citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá v plnom rozsahu účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona č. 250/2007 Z. z. Z uvedeného dôvodu bolo voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené mu listom zo dňa 03.11.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník toto svoje procesné právo využil a k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom vyjadril. Dňa 10.11.2017 bolo správnemu orgánu doručené vyjadrenie, v ktorom účastník konania uviedol, že uznáva, že informácie v časti mimosúdne riešenie spotrebiteľských sporov neboli úplné, k čomu prijali ihneď nápravu doplnením údajov. Informáciu o reklamáciách v obchodných podmienkach oznámili a uviedli postup pri reklamácií. Dodal, že postup vybavenia nebol detailný a na základe pripomienky reklamačný poriadok zaktualizovali o podrobný postup vybavovania reklamácie. Poukázal na znenie

§ 53 ods. 1 OZ, druhá veta, a mal za to, že zistenie SOI by nemalo byť považované za pojem neprijateľná podmienka, keď predmet plnenia je „tovar a doprava“. Uvedené zistenie je zároveň zvýhodnenie spotrebiteľa, kde má možnosť pri zistení zjavného poškodenia tovaru alebo jeho balenia, tovar bez nákladov vrátiť, len pri povinnosti informovať dodávateľa o nehode, následne dostane nový tovar. Podľa § 621 OZ reklamácia, teda doba záruky, vzniká až po prevzatí tovaru spotrebiteľom. Keď spotrebiteľ zistí vady až po prevzatí tovaru a nevyužil „zistenie č. 4“, uplatní právo reklamácie. Nemajú žiaden záujem na znevýhodnení zákazníka. Na základe tohto zistenia a námietok SOI ustanovenie z obchodných podmienok odstránili. Dodal, že námietky akceptujú, ich cieľom je splniť požiadavky zákazníka k jeho spokojnosti a v žiadnom prípade nemali záujem znevýhodniť, obmedziť alebo vylúčiť práva a povinnosti zákazníka.

Dňa 14.09.2017 a 11.09.2017 bolo správnomu orgánu doručené vyjadrenie, v ktorom účastník konania uviedol, že e-shop zrealizovali len ako doplnkový sortiment pre zákazníkov ohľadom potrieb pre dielne, sklady, archívy, aby umožnili dodať tovar zákazníkovi priamo bez potreby návrhu a jednaní o technickej stránke technológie. V praxi sa jedná o minimálny rozsah obratu. Mrzia ich inšpekciou zistené nedostatky. Dodal, že do Obchodných podmienok doplnili v článku VII. Orgán dozoru a alternatívne riešenie sporov, adresu pre podnety a sťažnosti doplnili do OP do článku VII. Sťažnosti a podnety, adresu pre uplatnenie reklamácie doplnili do OP článok IV. Reklamačný poriadok, vytknutú námietku „Ak výrobok bol poškodený pri preprave“ odstránili z OP a doplnili do článku IV. Reklamačný poriadok „Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má predaná vec pri prevzatí kupujúcim.“ informáciu o možnostiach a podmienkach ARS doplnili do OP v článku VII. Orgán dozoru a alternatívne riešenie sporov, postupy uplatnenia reklamácie a spôsob vybavenia podľa OZ doplnili v článku IV. Reklamačný poriadok. Postup a odkazy pri vybavovaní sťažností a podnetov doplnili do článku VII. Orgán dozoru a alternatívne riešenie sporov a časti VIII. Sťažnosti a podnety. Formulár na odstúpenie od zmluvy zmenili na slovenský jazyk. V prílohe zaslal formulár na odstúpenie od zmluvy, Obchodné podmienky.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená osoby, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*V zmysle § 4 ods. 2 písm. b) zákona predávajúci nesmie spotrebiteľovi upierať práva podľa § 3. V zmysle § 3 ods. 1 zákona každý spotrebiteľ má právo na výroby a služby v bežnej kvalite, uplatnenie reklamácie, náhradu škody, vzdelávanie, informácie, ochranu svojho zdravia, bezpečnosti a ekonomických záujmov a na podávanie podnetov a sťažností orgánom dozoru a kontroly a obci pri porušení zákonom priznaných práv spotrebiteľa.*

*V zmysle § 4 ods. 2 písm. c) zákona predávajúci nesmie používať nekalé obchodné praktiky a neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách.*

*V zmysle § 53 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nesmú spotrebiteľské zmluvy obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len „neprijateľná podmienka“). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané.*

*Podľa § 3 ods. 1 zákona je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho alebo ak sa zmluva uzatvára na základe objednávky spotrebiteľa, pred tým, ako spotrebiteľ odošle objednávku, jasne a zrozumiteľne oznámiť spotrebiteľovi spôsobom podľa odseku 2 alebo podľa medzinárodnej zmluvy,*

*ktorou je Slovenská republika viazaná,*

*g) platobné podmienky, dodacie podmienky, lehotu, do ktorej sa predávajúci zaväzuje dodať tovar alebo poskytnúť službu, informáciu o postupoch uplatňovania a vybavovania reklamácií, sťažností a podnetov spotrebiteľov,*

*t) informáciu o možnosti a podmienkach riešenia sporu prostredníctvom systému alternatívneho riešenia sporov; predávajúci zároveň uvedie na svojom webovom sídle odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu.*

*Podľa § 3 ods. 2 zákona sa informácie podľa odseku 1 spotrebiteľovi musia poskytnúť v prípade*

*a) zmluvy uzavretej na diaľku spôsobom primeraným použitému prostriedku diaľkovej komunikácie; ak sa tieto informácie poskytujú na trvanlivom nosiči, musia byť pre spotrebiteľa čitateľné,*

*b) zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho v listinnej podobe alebo so súhlasom spotrebiteľa v podobe zápisu na inom trvanlivom nosiči.*

Vyššie uvedené obchodné podmienky uvádzal účastník konania v Obchodných podmienkach na internetovej stránke [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk). Správny orgán má za to, že všeobecné obchodné podmienky majú síce charakter podmienok, s ktorými sa spotrebiteľ má možnosť oboznámiť ešte pred uzavretím zmluvy, no zároveň nemá možnosť pri uzatváraní zmluvného vzťahu ovplyvniť ich obsah, preto nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré nie sú v súlade s platnými právnymi predpismi alebo im odporujú. Vykonanou kontrolou bolo teda spoľahlivo zistené, že účastník konania na svojej internetovej stránke [www.e-regaly.sk](http://www.e-regaly.sk) upieral spotrebiteľovi právo na informácie, používal neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách, neoznámil spotrebiteľovi informáciu o postupoch uplatňovania a vybavovania reklamácií, sťažností a podnetov spotrebiteľov, neuviedol odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu. Povinnosťou účastníka konania pritom bolo už pri uzatváraní zmluvy so spotrebiteľmi predložiť takú úpravu práv a povinností zmluvných strán, ktorá by nevytvárala nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa. Formuláciou obchodných podmienok účastník konania spôsobil značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, čím ho v danom prípade jednostranne znevýhodnil, a teda využil svoje silnejšie postavenie vo vzťahu k spotrebiteľovi. Vzhľadom na to, že spotrebiteľ pri dojednávaní spotrebiteľskej zmluvy vystupuje v slabšej pozícii v porovnaní s predávajúcim je potrebné, aby mu v týchto vzťahoch v medziach zákona bola poskytnutá zvýšená ochrana.

Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil žiadnym relevantným spôsobom, naopak, poukázal na odstránenie zistených nedostatkov. Správny orgán pozitívne hodnotí snahu

o nápravu protiprávneho stavu, avšak považuje za potrebné zdôrazniť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou, na ktoré poukázal účastník konania, je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nie je okolnosťou zbavujúcou účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Predávajúci je povinný prijať všetky opatrenia smerujúce k zabezpečeniu splnenia zákonom stanovených povinností od začiatku svojej podnikateľskej činnosti. Ostatné účastníkom konania uvádzané skutočnosti správny orgán hodnotí ako účelové, uvádzané s cieľom zbaviť sa zodpovednosti za zistený protiprávny stav. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 15 ods. 1 písm. b) zákona č. 102/2014 Z. z. sa správneho deliktu dopustí ten, kto poruší povinnosť podľa § 3 ods. 1 zákona.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. je správne mu orgánu uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré bolo v danom prípade preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu zákona došlo, je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona č. 250/2007 Z. z. prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia zákazu a povinností, spôsob a následky porušenia zákazu a povinností vzhľadom na to, že účastník konania používal neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách, vzhľadom na nedodržanie povinnosti predávajúceho pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku poskytnúť spotrebiteľovi informáciu o postupoch uplatňovania a vybavovania reklamácií, sťažností a podnetov spotrebiteľov, odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil skutočnosť, že predávajúci nesmie spotrebiteľovi upierať práva podľa § 3 zákona. Kupujúci má právo na úplné poskytnutie informácií v zmysle § 4 zákona č. 22/2004 Z. z. o elektronickom obchode.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil aj skutočnosť, že neprijateľné podmienky sa nachádzali v zmluvách, ktorých obsah spotrebiteľ podstatným spôsobom neovplyvňuje. Spotrebiteľ navyše vzhľadom na nedostatok skúseností v danej oblasti (v porovnaní s predávajúcim), nie je objektívne schopný posúdiť charakter a možný dopad jednotlivých zmluvných podmienok na jeho práva. Správny orgán pristúpil k určení výšky postihu po vyhodnotení skutočnosti, že došlo k vážnemu zásahu do práv spotrebiteľa vytvorením nerovnováhy vo vzájomných vzťahoch použitím podmienok, ktoré môžu spotrebiteľov, pri nedodržaní dobromyseľnosti a odbornej starostlivosti zo strany predávajúceho, poškodiť. Správny orgán prihliadol pri určovaní výšky pokuty na obsah neprijateľných podmienok a na mieru, v akej sú spôsobilé ohroziť oprávnený záujem spotrebiteľa a jeho základné práva ustanovené v § 3 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán zohľadnil pri určovaní výšky pokuty skutočnosť, že kupujúci má právo na pravdivé a úplné poskytnutie informácií v zmysle zákona č. 102/2014 Z. z., ktorý poskytuje ochranu spotrebiteľom pri kúpe tovaru alebo služieb prostredníctvom zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho. Nakoľko v danom prípade ide o zásielkový predaj, spotrebiteľ nemá možnosť osobného prezretia si výrobku ako v prípade kúpy výrobku v klasickej kamennej predajni, kde má väčšiu možnosť



výberu, ako aj zváženia samotnej kúpy. Poskytnutie zákonom stanovených informácií zákon viaže na ich poskytnutie pred odoslaním objednávky, a teda uzavretím zmluvy na diaľku. V procese rozhodovania sa spotrebiteľa o pristúpení ku kúpe neboli spotrebiteľovi poskytnuté základné informácie nevyhnutné pre zváženie uzatvorenia zmluvy na diaľku.

Správny orgán teda zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ má okrem iného právo na informácie, právo na ochranu pred neprijateľnými podmienkami v spotrebiteľských zmluvách, ako aj právo na ochranu svojich ekonomických záujmov a na uplatnenie reklamácie, vzhľadom na zistené nedostatky v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

V zmysle § 15 ods. 2 písm. b) zákona č. 102/2014 Z. z. orgán dohľadu uloží za správny delikt podľa § 15 ods. 1 písm. b) pokutu od 200 do 10 000 eur.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru predávajúcemu pokutu do 66 400 eur.

Správny orgán uvádza že v predmetnej veci sa jedná o vec správneho trestania. Právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh viacerých deliktov. Z judikatúry správnych súdov

(napr. rozsudok Najvyššieho súdu SR č. 8Sžo/40/2012 zo dňa 22.08.2013, rozsudok Najvyššieho súdu č. 8 Sžo 28/2007 zo dňa 06.03.2008) vyplýva, že pri súbehu viacerých správnych deliktov je nedostatok špeciálnej úpravy potrebné preklenúť použitím analógie, prvotne v právnom predpise, ktorý je obsahovo najbližším v súvislosti s riešenou právnou otázkou (per analogiam legis). Pre oblasť správneho trestania, ustanovenie upravujúce konkurenciu správnych deliktov obsahuje zákon SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, ktorý v ustanovení § 12 ods. 2 upravuje, že za viac priestupkov toho istého páchatela prejednávanych v jednom konaní sa uloží sankcia podľa ustanovenia vzťahujúceho sa na priestupok najprísnejšie postihnutelný. Zbiehajúce sa delikty sú tak postihnuté sankciou určenou pre najťažší z nich. Pri rovnakých sadzbách pokút správny orgán uloží sankciu podľa sadzby za ktorýkoľvek z týchto deliktov. Vzhľadom na uvedené teda bola v danom prípade pokuta, v súlade s absorpčnou zásadou, uložená podľa ustanovenia § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa.

Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú vzhľadom na potrebu dosiahnutia jej sankčného, ale najmä preventívneho účinku.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0373/08/17

Dňa: 27.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: Pull & Bear Slovakia, s.r.o., sídlo: Einsteinova 18, 851 01 Bratislava, IČO: 36 750 247, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Pull & Bear, OC Aupark, Nám. Osloboditeľov, Košice, dňa 23.08.2017,**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až 12 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo 9 druhov výrobkov (slnečné okuliare Pull&Bear), v celkovej hodnote 118,89 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o spôsobe údržby výrobkov len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka;**

**p o k u t u**

**vo výške 250,- eur slovom dvestopäťdesiat eur.**

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03730817.**

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 23.08.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Pull & Bear, OC Aupark, Nám. Osloboditeľov, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až 12 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo 9 druhov výrobkov (slnečné okuliare Pull&Bear), v celkovej hodnote 118,89 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o spôsobe údržby výrobkov len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: 1 ks Slnečné okuliare Pull&Bear model 9897/512 á 9,99 €, 3 ks Slnečné okuliare Pull&Bear model 9897/514 á 12,99 €, 1 ks Slnečné okuliare Pull&Bear model 9897/303 á 9,99 €, 1 ks Slnečné okuliare Pull&Bear model 9897/306 á 9,99 €, 1 ks Slnečné okuliare Pull&Bear model 9897/301 á 9,99 €, 1 ks Slnečné okuliare Pull&Bear model 9897/302 á 9,99 €, 1 ks Slnečné okuliare Pull&Bear model 9897/300 á 9,99 €, 1 ks Slnečné okuliare Pull&Bear model 9897/305 á 9,99 €, 1 ks Slnečné okuliare Pull&Bear model 9897/300 á 9,99 €, u vyššie uvedených 9 druhov slnečných okuliarov písomné informácie o spôsobe ošetrovania a údržby neboli uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, iba v cudzích jazykoch napr.: Slovinčina, Ukrajínčina, Ruština, Bulharčina, Angličtina, Taliančina, Francúzština, Portugalčina, Španielčina, Nemčina a iné.

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené listom zo dňa 26.10.2017, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu sa nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa.

*Podľa § 13 zákona, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súběžného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.*

*Podľa § 12 ods. 2 zákona, predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností predávajúceho spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo 9 druhov výrobkov (slnečné okuliare Pull&Bear), v celkovej hodnote 118,89 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o spôsobe údržby výrobkov len v cudzích jazykoch, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Z obsahu inšpekčného záznamu je zrejmé, že čase kontroly sa v prevádzkarni nenachádzal preklad informácií o spôsobe údržby vyššie uvedených výrobkov v žiadnej forme. Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil žiadnym spôsobom a keďže sa k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona je správne orgánu uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na to, že účastník konania uvádzal písomne poskytované informácie o spôsobe údržby výrobkov len v cudzom jazyku u 9 druhov výrobkov. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

V zmysle zákona je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi a aby boli tieto informácie uvádzané v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Pri ich absencii v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, je porušené právo spotrebiteľa na riadne a úplné informácie o výrobku. Taktiež je nezanedbateľná skutočnosť, že uvedením údajov o spôsobe použitia a údržby len v cudzom jazyku by mohlo dôjsť k poškodeniu majetku spotrebiteľa nevhodným používaním či údržbou výrobku. Pri určení výšky pokuty bolo rovnako prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter v cudzom jazyku uvedených informácií.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu svojich ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0393/08/17

Dňa: 21.11.2017

**ROZHODNUTIE**

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: Ladislav Bitó, miesto podnikania: Pionierska 17, 044 14 Čaňa, IČO: 14356511, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Potraviny, Veľká Ida č. 149, dňa 07.09.2017,**

**pre porušenie povinnosti podľa § 14a ods.1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého predávajúci povinný označiť výrobok predajnou cenou, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 5 druhov výrobkov (sódová voda perlivá TERRA 2l, neperlivá voda TERRA 2l, limonáda Lemon SITY 2l, limonáda Orange SITI 2l, limonáda Cola SITI), ktoré neboli označené predajnou cenou;**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 18 ods.1 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný riadne informovať spotrebiteľa o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť a o vykonávaní záručných opráv, pričom reklamačný poriadok musí byť na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi, keď v čase kontroly sa reklamačný poriadok v prevádzkarni nenachádzal na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi;**

**p o k u t u**

**vo výške 250,- eur slovom dvestopäťdesiat eur.**

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03930817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 07.09.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Potraviny, Veľká Ida č. 149. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti predávajúceho:

- podľa § 14a ods.1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého predávajúci povinný označiť výrobok predajnou cenou, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 5 druhov výrobkov, ktoré neboli označené predajnou cenou. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: sódová voda perlivá TERRA 2l, neperlivá voda TERRA 2l, limonáda Lemon SITY 2l, limonáda Orange SITI 2l, limonáda Cola SITI;
- podľa § 18 ods.1 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný riadne informovať spotrebiteľa o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť a o vykonávaní záručných opráv, pričom reklamačný poriadok musí byť na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi, keď v čase kontroly sa reklamačný poriadok v prevádzkarni nenachádzal na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi.

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 31.10.2017, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil ku kontrolou zistenému skutkovému stavu ani k dôvodom začatia správneho konania uvedeným v oznámení o začatí správneho konania sa v lehote stanovenej správnym orgánom a ani ku dňu vydania tohto rozhodnutia nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za protiprávne konanie uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania zodpovedá a to bez ohľadu na ním uvádzané skutočnosti. Povinnosťou predávajúceho, to znamená osoby, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, t. j. bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok. Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*Podľa § 14a ods.1 zákona predávajúci je povinný označiť výrobok predajnou cenou a jednotkovou cenou.*

*Podľa § 18 ods.1 zákona predávajúci je povinný spotrebiteľa riadne informovať o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť, a o vykonávaní záručných opráv. Reklamačný poriadok musí byť na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi.*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie povinností predávajúceho vyplývajúcich z vyššie citovaných ustanovení zákona spoľahlivo preukázané. Z obsahu inšpekčného záznamu z vykonanej kontroly je jednoznačne zrejmé, že 5 druhov vyššie špecifikovaných výrobkov, nachádzajúcich sa v čase kontroly v ponuke na predaj nebolo označených predajnou cenou, v prevádzkarni sa nenachádzal reklamačný poriadok a predávajúci tak neinformoval spotrebiteľa o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť. Uvedené kontrolné zistenia žiadnym spôsobom nespochybnil ani samotný účastník konania. Keďže sa účastník konania ku kontrolou zistenému skutkovému stavu a ani k dôvodom začatia správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav tak, ako je zaznamenaný v inšpekčnom zázname z vykonanej kontroly. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správny orgán obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu zákona došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na neoznačenie 5 druhov predávaných výrobkov informáciou o predajnej cene, ako aj vzhľadom na nedodržanie povinnosti predávajúceho riadne a v zákonom stanovenej forme reklamačného poriadku umiestneného na viditeľnom a spotrebiteľovi dostupnom mieste informovať spotrebiteľa o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť a o vykonávaní záručných opráv. Následkom porušenia povinnosti došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. Pri určení výšky pokuty bola zohľadnená dôležitosť informácie o cene, nakoľko táto je jednou z najpodstatnejších skutočností, na základe ktorých sa spotrebiteľ rozhoduje o kúpe výrobku. V zmysle zákona je predávajúci povinný spotrebiteľa riadne informovať o podmienkach a spôsobe reklamácie, vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť, pričom uvedené informácie (reklamačný poriadok), sa musia nachádzať na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi.

Nezabezpečením reklamačného poriadku na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi neboli spotrebiteľom poskytnuté informácie týkajúce sa postupu pri uplatňovaní práv zo zodpovednosti za vady, čo by mohlo v konečnom dôsledku negatívne ovplyvniť ich postup pri uplatňovaní reklamácie.



Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú právo na informácie, ako aj právo na ochranu ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán, po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0395/08/17

Dňa: 20.11.2017

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

**u k l a d á**

účastníkovi konania: Gabriel Lukáč, miesto podnikania: 044 55 Veľká Ida 37, IČO: 45318247, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Pohostinstvo, Komárovce 49, dňa 07.09.2017,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 16 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku, keď v čase kontroly účastník konania nevydal doklad o kúpe výrobku zakúpeného vo vykonanom kontrolnom nákupe, účtovanom v celkovej hodnote 1,20 eur;

**p o k u t u**

vo výške 500,- eur **slovom** päťsto eur.

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 03950817.**

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 07.09.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Pohostinstvo, Komárovce 49. Vykonanou kontrolou, zameranou na prešetrovanie písomného podnetu spotrebiteľa, evidovaného správnym orgánom pod č. 816/17 bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 16 ods. 1 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku, keď v čase kontroly predávajúci nevydal doklad o kúpe výrobku, zakúpeného vo vykonanom kontrolnom nákupe (Zlatý Bažant NEALKO plech. 0,5 l á 1,20 €), účtovanom v celkovej hodnote 1,20 eur.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 30.10.2017, doručovaným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Dňa 11.09.2017 boli správnemu orgánu doručené fotokópie kontrolou požadovaných dokladov – rozhodnutie príslušného orgánu hygieny, zdravotný preukaz a osvedčenie o živnostenskom oprávnení. V čase kontroly prítomná zamestnankyňa účastníka konania – čašníčka, nevyužila možnosť vyjadriť sa k zistenému skutkovému stavu a vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu len uviedla, že záznam odovzdá.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená podnikateľa, ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky alebo poskytuje služby, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávateľia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*Podľa § 16 ods. 1 zákona predávajúci je povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku alebo o poskytnutí služby, v ktorom je uvedený: a) obchodné meno a sídlo predávajúceho, prípadne miesto podnikania fyzickej osoby, b) adresa prevádzkarne, c) dátum predaja, d) názov a množstvo výrobku alebo druh služby, e) cena jednotlivého výrobku alebo služby a celková cena, ktorú spotrebiteľ zaplatil.*

Porušenie vyššie uvedenej povinnosti bolo vykonanou kontrolou spoľahlivo preukázané, keďže účastník konania v čase kontroly nevydal doklad o kúpe výrobku zakúpeného vo vykonanom kontrolnom nákupe (Zlatý Bažant NEALKO plech. 0,5 l á 1,20 €), účtovanom v celkovej

hodnote 1,20 eur. Doklad o kúpe nebol vydaný doklad o kúpe v žiadnej forme, a to ani vo forme náhradného dokladu - paragónu. Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil žiadnym relevantným spôsobom a keďže sa k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správny orgán obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo, je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nedodržanie povinnosti predávajúceho vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku. Následkom porušenia tejto povinnosti došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určení výšky pokuty bol zohľadnený význam a dôležitosť vydávania dokladu o kúpe výrobku, keďže tento má nesporný význam pri kontrole obsahu a hodnoty nákupu a pri uplatnení práv vyplývajúcich zo zodpovednosti za vady konkrétneho výrobku, pričom jeho absencia môže sťažiť, ba dokonca aj zmariť spotrebiteľovi prípadné budúce uplatnenie práv zo zodpovednosti za vady výrobkov. Doklad o kúpe výrobku totiž predstavuje jeden z najdôležitejších dôkazov o právnych vzťahoch medzi predávajúcim a spotrebiteľom (kupujúcim), ktoré vyplývajú z prevažne anonymne uzatváraných kúpnych zmlúv.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú práve ochrana jeho ekonomických záujmov a právo na informácie, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie**  
**so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,**  
**Vrátna 3, Košice**

---

Číslo: P/0417/08/17

Dňa: 29.11.2017

**ROZHODNUTIE**

**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,**

**u k l a d á**

**účastníkovi konania: EURIS, spol. s r.o., sídlo: Šafárikova 116 A, 048 01 Rožňava, IČO: 31 684 076, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Stavebniny EURIS, Šafárikova 116/A, Rožňava, dňa 27.09.2017,**

**- pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej miere a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov, keď v čase kontroly sa v prevádzkarni nenachádzalo meradlo s platnou overovacou značkou, napriek tomu, že v ponuke na predaj sa nachádzali výrobky odpredávané na dĺžku – nopové fólie;**

**- pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 6 ods. 3 zákona, v zmysle ktorého, výrobky, ktoré pre svoje vlastnosti majú určenú dobu spotreby, sa nesmú uviesť na trh po uplynutí doby spotreby, pričom predávajúci je povinný takéto výrobky najneskôr v posledný deň doby spotreby stiahnuť z trhu, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 8 druhov výrobkov (škárovacia hmota MAPEI Keracolor FF140 5 kg, škárovacia hmota MAPEI Keracolor FF160 5 kg, škárovacia hmota MAPEI Keracolor FF131 5 kg, akrylový tmel transparentný 310 ml, lepidlo na zrkadlá 310 ml, akvaristické lepidlo čierne 310 ml, sanitárny silikón NANO TECH hnedý 310 ml, sanitárny silikón NANO TECH bahama 310 ml) v celkovej hodnote 198,55 eur, ktoré boli po uplynutí doby spotreby;**

- **pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 10a ods. 1 písm. k)** zákona, v zmysle ktorého predávajúci je povinný pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov), keď účastník konania v prevádzkarni žiadnym spôsobom neoznámil spotrebiteľovi informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov;

### **p o k u t u**

**vo výške 500,- eur slovom päťsto eur.**

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 04170817.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 27.09.2017 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Stavebniny EURIS, Šafárikova 116/A, Rožňava. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 4 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný predávať výrobky v správnej miere a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov, keď v čase kontroly sa v prevádzkarni nenachádzalo meradlo s platnou overovacou značkou, napriek tomu, že v ponuke na predaj sa nachádzali výrobky odpredávané na dĺžku – nopové fólie. V čase kontroly sa v prevádzkarni nachádzal len drevený meter s neplatnou overovacou známkom zo dňa 21.09.2015;

- podľa § 6 ods. 3 zákona, v zmysle ktorého, výrobky, ktoré pre svoje vlastnosti majú určenú dobu spotreby, sa nesmú uviesť na trh po uplynutí doby spotreby, pričom predávajúci je povinný takéto výrobky najneskôr v posledný deň doby spotreby stiahnuť z trhu, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 8 druhov výrobkov v celkovej hodnote 198,55 eur, ktoré boli po uplynutí doby spotreby. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov: 5 ks škárovacia hmota MAPEI Keracolor FF 140, 5 kg, á 7,50 €, Dátum výroby: 05.02.2014, Dátum spotreby: 24 mesiacov od dátumu výroby, 1 ks škárovacia hmota MAPEI Keracolor FF 160, 5 kg, á 7,50 €, Dátum výroby: 26.02.2015, Dátum spotreby: 24 mesiacov od dátumu výroby, 1 ks škárovacia hmota MAPEI Keracolor FF 131, 5 kg, á 7,50 €, Dátum výroby: 26.02.2015, Dátum spotreby: 24 mesiacov od dátumu výroby, 5 ks akrylový tmel transparentný 310 ml, á 3,50 €, Dátum spotreby: 24.09.2017, 6 ks lepidlo na zrkadlá 310 ml, á 4,00 €, Dátum výroby: 09.12.2014, Dátum spotreby: 09.12.2015, 6 ks akvaristické lepidlo čierne 310 ml, á 5,50 €, Dátum výroby: 09.12.2014, Dátum spotreby: 09.12.2015, 9 ks sanitárny silikón NANO TECH hnedý 310 ml, á 4,50 €, Dátum výroby: 17.06.2015, Dátum spotreby: 17.06.2017, 7 ks sanitárny silikón NANO TECH bahama 310 ml, á 4,50 €, Dátum výroby: 23.07.2015, Dátum spotreby: 23.07.2017;

- podľa § 10a ods. 1 písm. k) zákona, v zmysle ktorého predávajúci je povinný pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným

predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov), keď účastník konania v prevádzkarni žiadnym spôsobom neoznámil spotrebiteľovi informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 13.11.2017.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo využil a k dôvodom začatia správneho konania sa písomne vyjadril. Vo vyjadrení, ktoré bolo správnomu orgánu doručené dňa 22.11.2017, účastník konania uviedol, že sú si vedomí zistených nedostatkov. Účastník konania ďalej uvádza, že v čase kontroly sa v prevádzkarni nachádzalo meradlo na overovanie správnosti dĺžok predávaného tovaru, ktoré bolo viditeľne označené nápisom Kontrolný meter a umiestnené na zákazníkovi dostupnom mieste. Pokiaľ ide o platnosť overovacej značky, v deň kontroly bola prekročená o 6 dní (meradlo sa overuje každé 2 roky). Účastník konania mal overenie meradla naplánované s predstihom, ale z objektívnych dôvodov sa mu to nepodarilo zrealizovať. Dôvody meškania overenia spočívali v tom, že v jednom prípade na pracovisku Slovenskej legálnej metrológie nebol prítomný príslušný technik a v ďalšom termíne účastníkovi konania vypadla doprava do Košíc, kde sa pracovisko Slovenskej legálnej metrológie nachádza. Prekročenie termínu platnosti overenia v tomto prípade sa dá považovať za formálny nedostatok, ktorý bol v priebehu najbližších dní, konkrétne dňa 04.10.2017, odstránený a kontrola na toto nemala žiadny vplyv. Okrem uvedeného účastník konania vyhlasuje, že spotrebiteľ mal možnosť prekontrolovať si správnosť merania dĺžky a to druhým meradlom, ktoré sa nachádza vo vedľajšej predajni účastníka konania a má termín overenia odlišný od predmetného. Skutočnosť, že o tom neboli inšpektori SOI vykonávajúci kontrolu personálom účastníka konania upovedomení, pripisuje účastník konania psychickému tlaku, ktorý považuje za negatívny subjektívny faktor každej kontroly. Správanie inšpektorov počas kontroly považuje účastník konania napriek uvedenému za slušné a korektné. Problém prítomnosti tovaru po uplynutí doby spotreby bol podrobne rozobratý s personálom predajne. U niektorých tovarov bolo prekročenie lehoty len krátke, čo účastník konania pripisuje prehliadnutiu personálom. Vplyv majú na to aj termíny naskladnenia tovaru od dodávateľa, keďže sa stáva, že tovar do predajne príde len krátko pred lehotou spotreby, pričom personál subjektívne predpokladá, že lehota je vzhľadom na predpokladanú obrátkovosť dostatočná. Účastník konania si je však vedomý, že to nie je ospravedliteľné. Uvedenú vec bude riešiť v rámci vzťahov s dodávateľom a tiaz organizačnými opatreniami v rámci prevádzky. V prípade položiek, kde doba spotreby bola prekročená dlhšie, ide o pochybenie personálu. Proces priebežnej kontroly lehôt použiteľnosti, označovanie nepredajného tovaru, jeho fyzické odkladanie na vyčlenené miesto a následná likvidácia, sú zapracované a fungujúce. V danom prípade však došlo k zlyhaniu. K porušeniu povinnosti informovať spotrebiteľa o možnosti alternatívneho riešenia sporov účastník konania uvádza, že okamžite zjednali nápravu a na viditeľné miesto v predajni umiestnili požadovanú informáciu v zreteľnej písomnej forme. Účastník konania dodáva, že počas svojej existencie sa vždy snažil a snaží dodržiavať platnú legislatívu. Nezavhuje sa svojej zodpovednosti, ktorej si je v príslušnej miere vedomý. Zistené vady sa snaží odstrániť a v budúcnosti sa bude naďalej maximálne snažiť vyhnúť nedostatkom. Žiadnemu subjektu nebola v súvislosti s uvedenými pochybeniami spôsobená žiadna škoda na jeho právach a majetku. Účastník konania napriek zisteným

pochybeniam navrhuje, aby správny orgán nepristupoval k sankčným opatreniam. Účastník konania má za to, že už samotná kontrola a spôsob odstránenia nedostatkov by mali byť dostatočné na to, aby sa v budúcnosti vyvaroval podobných pochybení.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za protiprávne konanie uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená osoby, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nespĺnenie zodpovedá predávajúci objektívne, t. j. bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok. Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

*Podľa § 4 ods.1 písm. a) zákona predávajúci je povinný predávať výrobky v správnej hmotnosti, miere alebo v správnom množstve a umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť týchto údajov.*

*V zmysle § 6 ods.3 zákona výrobky, ktoré pre svoje vlastnosti majú určenú dobu spotreby, sa nesmú uviesť na trh po uplynutí doby spotreby. Predávajúci je povinný takéto výrobky najneskôr v posledný deň doby spotreby stiahnuť z trhu.*

*Podľa § 10a ods.1 písm. k) zákona predávajúci je povinný pred uzavretím zmluvy alebo ak sa zmluva uzatvára na základe objednávky spotrebiteľa pred tým, ako spotrebiteľ odošle objednávku, ak nie sú tieto informácie zjavné vzhľadom na povahu výrobku alebo služby, spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov).*

Vykonanou kontrolou bolo porušenie povinností predávajúceho vyplývajúcich z citovaných ustanovení zákona spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v prevádzkarni nenachádzalo meradlo s platným úradným overením, napriek tomu, že v ponuke na predaj sa nachádzali výrobky odpredávané na dĺžku (nopové fólie) a teda spotrebiteľia nemali možnosť prekontrolovať si správnosť údajov o miere týchto výrobkov. Z výsledkov vykonanej kontroly je taktiež zrejmé, že v ponuke na predaj sa nachádzalo 8 druhov vyššie špecifikovaných výrobkov v celkovej hodnote 198,55, ktoré boli po uplynutí doby spotreby. V čase kontroly navyše nebola spotrebiteľom v žiadnej forme poskytnutá informácia o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia spotrebiteľských sporov. Uvedené kontrolné zistenia účastník konania žiadnym relevantným spôsobom nenamietal. Odstránenie nedostatkov zistených kontrolou a prijatie opatrení s cieľom vyhnúť sa vzniku nedostatkov v budúcnosti, o ktorom účastník konania správny orgán informoval vo svojom vyjadrení, správny orgán vníma pozitívne, zároveň však zdôrazňuje, že uskutočnenie nápravy protiprávneho stavu zisteného kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods.3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného



ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Samotné účastníkom konania poukazované uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov zistených kontrolou teda, s poukazom na vyššie uvedené, nebolo možné vyhodnotiť ako okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav, ktorý bol zistený v čase kontroly. Ostatné účastníkom konania uvádzané skutočnosti, ktorými vznik kontrolou zistených nedostatkov zdôvodňuje, považuje správny orgán za subjektívne a z uvedeného dôvodu ich pri rozhodovaní vo veci nemohol zohľadniť ako okolnosti zbavujúce účastníka konania jeho objektívnej zodpovednosti za kontrolou zistené porušenie zákonom stanovených povinností. Pre posúdenie veci je v danom prípade podstatné, že skutkový stav, ktorý bol zistený v čase kontroly, po jeho porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, čo účastník konania vo svojom vyjadrení ani nespochybnil. Vzhľadom na uvedené skutočnosti bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správny orgán obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly. S poukazom na uvedené nebolo možné akceptovať návrh účastníka konania na upustenie od sankčného postihu.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na nesplnenie povinnosti predávajúceho umožniť spotrebiteľovi prekontrolovať si správnosť údajov o miere predávaného výrobku, vzhľadom na nerešpektovanie povinnosti predávajúceho stiahnuť z trhu výrobky po uplynutí doby spotreby (8 druhov výrobkov v celkovej hodnote 198,55 eur), ako aj vzhľadom na to, že účastník konania nezabezpečil splnenie informačných povinností v rozsahu stanovenom zákonom a to neposkytnutím informácie spotrebiteľovi o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch stanovených osobitným predpisom (zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov). Následkom porušenia týchto povinností došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. Nezabezpečením určeného meradla s platným overením nebol vytvorený základný predpoklad pre realizáciu zákonom garantovanej možnosti spotrebiteľa - prekontrolovať si správnosť údajov o miere odpredaného výrobku a tým i vykonať kontrolu správnosti účtovania nákupu. Výrobcom určené doby spotreby sú ustanovené na základe poznania priebehu procesu zmien vlastností výrobku, pre ktorý sú ustanovené. Označenie doby spotreby je teda označením doby použiteľnosti tých výrobkov, ktorých vlastnosti podliehajú zmenám v čase. Výrobca počas ním označenej doby spotreby zaručuje také vlastnosti výrobku, ktoré nebránia jeho riadnemu používaniu. Sankcionovaným konaním účastníka konania došlo k ohrozeniu spotrebiteľa vo vzťahu ku kvalite predávaných výrobkov. Zákon o ochrane spotrebiteľa totiž sleduje, okrem iného, aj ochranu majetku spotrebiteľa v súvislosti s kúpou predávaných výrobkov, resp. poskytovaných služieb. Z tohto hľadiska je nezanedbateľná skutočnosť, že výrobky po určenej dobe spotreby strácajú svoju kvalitu a úžitkové vlastnosti až po úplné znehodnotenie a znemožnenie ich použitia na určený účel. Sankcionované konanie spočívajúce v porušení § 6 ods. 3 zákona tak môže spôsobiť majetkovú ujmu spotrebiteľovi. V zmysle zákona musí byť spotrebiteľ pred uzavretím zmluvy informovaný o zákonom taxatívne vymedzených skutočnostiach, vrátane jasnej a zrozumiteľnej informácie o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v zmysle osobitného predpisu, ktorým je

zákon o alternatívnom riešení sporov. Konaním účastníka konania došlo k zásahu do práv spotrebiteľa, a to vo vzťahu k rozsahu informovania spotrebiteľov pred uzatvorením zmluvy. Účelom a zmyslom poskytnutia tejto informácie je oboznámiť spotrebiteľa o možnom postupe v prípade sporu s predávajúcim a to o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov, ktorý bude vykonávať nezávislé, nestranné, transparentné, účinné, rýchle a spravodlivé postupy riešenia spotrebiteľských sporov. Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú právo na informácie, ako aj právo na ochranu jeho ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán, po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

**Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.**

